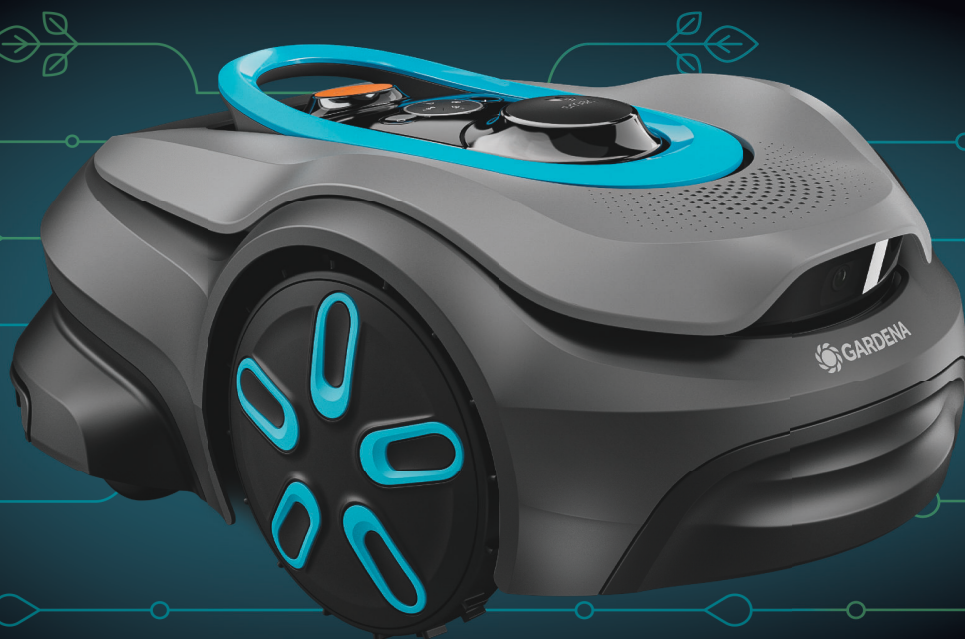




gardena.com

Használati utasítás smart SILENO sense

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



HU, Magyar

TARTALOMJEGYZÉK

1 Védelem	
1.1 Biztonsági meghatározások.....	3
1.2 Általános biztonsági utasítások.....	3
1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez.....	4
1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez.....	4
1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz.....	5
1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások.....	5
1.7 A termék felemelése és mozgatása.....	5
1.8 Kiberbiztonság.....	5
2 Bevezetés	
2.1 Bevezető.....	7
2.2 A termék áttekintése.....	8
2.3 A rendszer leírása.....	8
2.4 A telepítés áttekintése.....	9
2.5 A billentyűzet használata.....	9
2.6 A terméken található jelzések.....	11
2.7 Az akkumulátoron látható szimbólumok.....	12
2.8 A termék károsodása.....	12
3 Telepítés	
3.1 Bevezetés – Telepítés.....	13
3.2 A telepítés megtervezéséhez.....	13
3.3 A nyírási terület előkészítése.....	13
3.4 Felkészülés a töltőállomás telepítésére.....	13
4 Beállítások	
4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése....	18
4.2 SensorControl.....	18
4.3 Trim-to-Edge.....	18
4.4 Fagyérzékelő.....	18
4.5 Nyírási minták.....	18
4.6 PIN-kód.....	18
4.7 Gyári beállítások visszaállítása.....	19
5 Kezelés	
5.1 A BE/KI gomb használata.....	20
5.2 A termék elindítása.....	20
5.3 Üzem módok.....	20
5.4 A termék leállítása.....	21
5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása.....	22
5.6 Az akkumulátor töltése.....	22
5.7 A vágási magasság szabályozása.....	22
6 Karbantartás	
6.1 Bevezetés - karbantartás.....	24
6.2 A termék burkolatának eltávolítása.....	24
6.3 A termék tisztítása.....	24
6.4 A kések cseréje.....	25
6.5 Firmware-frissítés.....	26
6.6 Akkumulátor.....	26
6.7 Téli szervizelés.....	27
7 Hibaelhárítás	
7.1 Üzenetek.....	28
7.2 A töltőállomás jelzőlámpája.....	33
7.3 Hibajelenségek.....	33
8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás	
8.1 Szállítás.....	35
8.2 Tárolás.....	35
8.3 Hulladékkezelés.....	35
9 Műszaki adatok	
9.1 Műszaki adatok.....	36
9.2 Bejegyzett védjegyek.....	38
10 Szabad és nyílt forráskódú szoftverek	
11 Megfelelőségi nyilatkozat	
11.1 Eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat.....	40
11.2 EU megfelelőségi nyilatkozat.....	41

1 Védelem

1.1 Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

1.2 Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal. Tartsa meg, később még szüksége lehet rá.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális (a termék biztonságos működtetését esetlegesen befolyásoló) képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) csak akkor használhatja, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy útmutatást nyújt számukra.
- A terméket csak a GARDENA által javasolt felszereléssel együtt szabad használni. Minden más jellegű felhasználás helytelen.
- A termék nem játék. A termék kései személyek és állatok sérülését okozhatják. Ne engedje, hogy működés közben 8 év alatti gyermekek tartózkodjanak a nyírási területen. Működés közben a gyermekeket és az állatokat folyamatos felügyelet alatt kell tartani.
- Minden személynek legalább 3 m távolságra kell lennie a terméktől, amikor az működésben van. Például ne aludjon vagy napozzon a nyírási területen, amikor a termék működésben van.
- A termék közterületen való használata esetén a nyírási területen figyelmeztető jelzéseket kell elhelyezni. A jelzéseknek a következő szöveget kell tartalmazniuk: Figyelmeztetés! Automatikus fűnyíró! Ne menjen közel a géphez! Felügyelje a gyerekeket!
- Ne fusson, ha a terméket manuálisan használja a távvezérlő segítségével. Győződjön meg arról, hogy mindig biztonságos és stabil helyzetben van. Meredek lejtőkön történő használat esetén győződjön meg róla, hogy a termék közelében nem tartózkodik senki. Mindig húzzon zárt lábbelit és hosszú szárú nadrágot, amikor a terméket a távvezérlő segítségével működteti.
- A termék kikapcsolásához menjen a termék mögé, és nyomja meg a STOP gombot. Az alkalmazás segítségével szüneteltetheti a terméket, ha az alkalmazható az adott termék esetében. Ha kikapcsolta a terméket, várjon legalább 3 másodpercet annak mozgása előtt.
- Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, például a késtárcsát, mielőtt teljesen megállna.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt elhárítaná az akadályt, karbantartást végezne vagy megvizsgálná a terméket, illetve ha a terméken rendellenes rezgést tapasztal. Mielőtt ismét beindítaná a terméket, vizsgálja meg, hogy nem található-e rajta sérülés. Ne használja a terméket, ha sérült.
- Sérülés vagy baleset esetén kérjen orvosi segítséget.
- Ne helyezzen tápkábelt és hosszabbítókábelt a fűnyírási területre. Ezzel kárt tehet a kábelekből.
- Ne csatlakoztasson sérült kábelt vagy csatlakozót, és ne érintse meg a sérült kábelt, mielőtt leválasztaná a hálózati aljzatról. Húzza ki a dugót a hálózati aljzatról, ha a kábel működés közben megsérül. A kopott vagy sérült kábel növeli az áramütés kockázatát. A sérült kábelt a szervizszemélyzetnek kell kicserélnie.
- Amikor a tápegységet az aljzathoz csatlakoztatja, használjon olyan élettvédelmi relét (RCD), amelynek a kioldási árama legfeljebb 30 mA.
- A terméket csak a mellékelt töltőállomásban töltsse. Az akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához lásd: *Hulladékkézelés* 35. oldal. A nem megfelelő használat áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor maró folyadékának szivárgását okozhatja. Amennyiben az elektrolit kifolyt, öblítse le vízzel/semlegesítő folyadékkal. Ha maró hatású folyadék kerül a szemébe, kérjen orvosi segítséget.
- Kizárólag a GARDENA által ajánlott, eredeti akkumulátorokat használjon. A termékbiztonság csak eredeti akkumulátorokkal garantált. Ne használjon elemeket, azok nem tölthetők.

- A nyírási terület megadásához kövesse a telepítési utasításokat, lásd: *Telepítés13. oldalon*.
- Kövesse a termék elindítására és működtetésére vonatkozó utasításokat, lásd: *Kezelés20. oldalon*.
- Ha vihar veszélye áll fenn, a GARDENA azt javasolja, hogy válassza le a tápegységet és a töltőállomáshoz vezető összes huzalt, hogy csökkentse az elektromos alkatrészek károsodásának kockázatát. Csatlakoztassa újra a tápellátást, ha már nem áll fenn vihar veszélye.
- Kövesse a karbantartási utasításokat, és eredeti GARDENA pótalkatrészeket használjon, lásd: *Karbantartás24. oldalon*.
- A műszaki adatokat, például a súlyt, a méreteket és a zajkibocsátási értékeket lásd: *Műszaki adatok36. oldalon*.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért vagy vészhelyzetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyakkal történnek.
- A terméket használó, karbantartó vagy javító személynek tökéletesen ismernie kell a gép speciális jellemzőit és a rá vonatkozó biztonsági előírásokat.
- A termék eredeti kialakításán tilos változtatni.
- Tartsa be az elektromos biztonságra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A GARDENA nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók és hasonlóak között.
- A működési és tárolási hőmérséklet-tartomány 0–50 °C/32–122 °F. A töltési hőmérséklet-tartomány 0–45 °C/32–113 °F. A túl magas hőmérséklet a termék károsodását okozhatja.

1.3 Biztonsági utasítások a telepítéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol fennáll a veszélye annak, hogy az emberek megbotlanak benne.
- Ne telepítse a töltőállomást (a tartozékokat is beleértve) olyan helyre, amely bármilyen éghető anyag alatt, vagy annak 60 cm-es/24 hüvelykes távolságán belül található. Meghibásodás esetén a töltőállomás és a tápegység felmelegedhet, ami potenciális tűzveszélyt okozhat.
- Ne tegye a tápegységet olyan magasságba, ahol fennáll a vízbe merülés kockázata. Ne helyezze a tápegységet a talajra.
- Ne helyezze a tápegységet tokba. A kondenzvíz árthat a tápegységnek és növeli az áramütés kockázatát.

- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol kártevők vannak, pl. hangyák.
- Az USA/Kanada esetében alkalmazható. Ha a tápegységet kültéren szereli fel: Elektromos áramütés veszélye. Csak a fedett A osztályú GFCI aljzathoz (F1 relé) szerelje fel, amelynek vízhatlan a burkolata akár behelyezett, akár eltávolított csatlakozódugasz sapkával.
- Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol a víz megállhat a talaj felületén.

1.4 Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől. Ne nyúljon, illetve ne helyezze lábát a termék közelébe vagy az alá, ha az be van kapcsolva.
- Ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a nyírási területen, használja a parkolás üzemmódot, vagy kapcsolja ki a gépet. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása22. oldalon*. A GARDENA azt javasolja, hogy állítsa be a terméket úgy, hogy akkor működjön, ha a területen nincs tevékenység. A termék éjszaka sérülést okozhat a nyírási területen tartózkodó állatoknak, például sünöknek. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése18. oldalon*.
- Gondoskodjon róla, hogy a fűben ne legyenek kövek, ágak, szerszámok, játékok és egyéb tárgyak. A kések megsérülhetnek, ha tárgynak ütköznek.
- Ne emelje fel a terméket, és ne mozgassa azt, ha a készülék bekapcsolt állapotban van.
- Ne hagyja, hogy a termék személyekkel vagy állatokkal ütközzön. Ha egy ember vagy állat kerül a termék útjába, azonnal állítsa le a terméket. Lásd: *A termék leállítása21. oldalon*.
- Semmilyen tárgyat ne helyezzen a termék vagy a töltőállomás tetejére.
- Ne használja a gépet, ha a **STOP** gomb nem működik.
- Mindig állítsa a terméket kikapcsolt állapotba, ha az nincs használatban. A termék csak a helyes PIN-kód beírásával indítható el.
- Ne használja a terméket sülyesztett esőztetővel egyidőben. Használja a *Működési időszak* funkciót, hogy a termék és a sülyesztett esőztető ne működjön egyszerre. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése18. oldalon*.
- Ne hagyja a terméket működni, ha a nyírási területen a talaj felületén megállt a víz. Például ha heves esőzés miatt töcsák keletkeztek.

1.5 Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Karbantartás előtt állítsa **OFF** (KI) helyzetbe a fűnyírót.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához. A termék tisztításához ne használjon oldószereket.
- A töltőállomás tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a töltőállomás csatlakozóját.

1.6 Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A szétszerelt, rövidre zárt, víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek kitett lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Az akkumulátort óvatosan kezelje, ne szerelje szét, ne nyissa fel, és óvja az elektromos/mechanikai sérülésektől. Ne tárolja olyan helyen, ahol közvetlen napsütés érheti.
- Ne használjon sérült akkumulátort. Ha sérülést talál, ártalmatlanítsa az akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés 35. oldalon.*

1.7 A termék felemelése és mozgatása



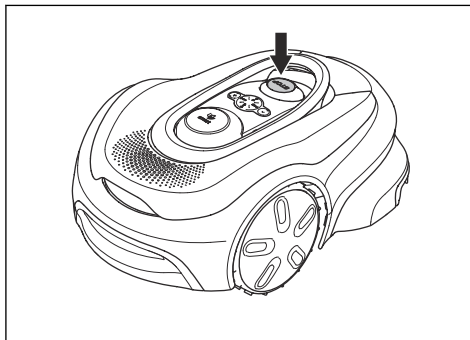
FIGYELMEZTETÉS: A termék felemelése előtt a terméket ki kell kapcsolni. A termék akkor van kikapcsolva, ha a **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva.



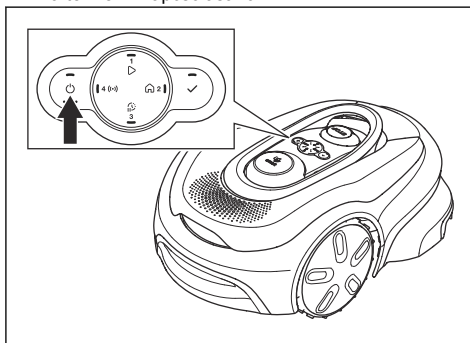
VIGYÁZAT: Ne emelje fel a terméket, amikor az a töltőállomáson van. Ez a töltőállomás és/vagy a termék károsodását okozhatja. Nyomja meg a **STOP** gombot, és húzza ki a terméket a töltőállomásból, mielőtt felemelné azt.

A termék biztonságos mozgatása:

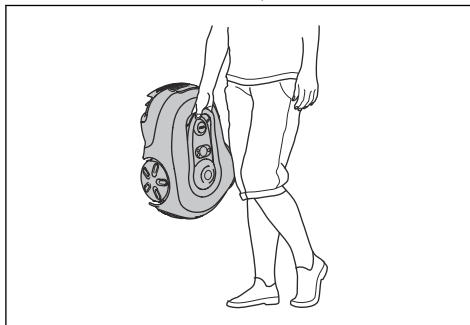
1. A termék leállításához nyomja meg a **STOP** gombot.



2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához.



3. Ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva. A **BE/KI** gomb állapotjelzője ki van kapcsolva, ha a termék ki van kapcsolva. Lásd: *A billentyűzet használata 9. oldalon.*
4. Emelje fel a terméket a fogantyúnál fogva, hogy a késtárcsa kifelé nézzon, ne Ön felé.



1.8 Kiberbiztonság

Biztonsági javaslatok:

- Ne állítsa be és ne működtesse a gépet nem megbízható vagy nyilvános hálózatokon.

- A rendszer biztonságának megőrzése érdekében rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy vannak-e telepítésre elérhető firmware-frissítések.

1.8.1 Bluetooth®-interfész

A Bluetooth®-interfész alapértelmezés szerint engedélyezve van, hogy segítséget nyújtson a beállításához, mobileszközök csatlakoztatásához, a helyi eszközök vezérléséhez és a termék mobileszközzel történő konfigurálásához. A Bluetooth®-kapcsolat olyan PIN-kódot vagy jelszót használ, amely az alkalmazásban minden egyes termék esetében eltérő. A szabványos BLE-titkosítás minden eszközkapcsolatot biztonságossá tesz. Erős, egyedi PIN-kódot használjon a biztonság növelése érdekében.

1.8.2 Wi-Fi-interfész

A Wi-Fi-interfész lehetővé teszi a magán Wi-Fi-hálózathoz való csatlakozást a társalkalmazáson keresztüli távvezérlés, a firmware-frissítések és a helyalapú szolgáltatások használatához. A Wi-Fi-kapcsolatokat WPA2/WPA3 titkosítási protokollok védik. Használjon erős, egyedi jelszót a magán Wi-Fi-hálózathoz, és győződjön meg arról, hogy a készülék csak megbízható hálózatokhoz csatlakozik.

1.8.3 Mobilinterfész

A mobilinterfész lehetővé teszi a távoli hozzáférést a társalkalmazáson keresztül, támogatja a firmware-frissítéseket, és helymeghatározási szolgáltatásokat nyújt. A termék az ipari szabványoknak megfelelő protokollokat használ a mobilkapcsolatok biztonságossá tételéhez.

1.8.4 Helymeghatározó szolgáltatás

A helymeghatározó szolgáltatás GPS-t használ a termék helyének megjelenítéséhez. Ez a geokerítés funkció (lopásvédelem) engedélyezésére szolgál, és lehetővé teszi a kezelők számára a termék helyének megtekintését a társalkalmazáson keresztül.

1.8.5 Külső szolgáltatások

Ezek a szolgáltatások a hálózati interfészeken keresztül érhetők el:

- Háttérszolgáltatások: Lehetővé teszi a termék biztonságos kezelését és konfigurálását a társalkalmazás vagy a webalapú portál hitelesített elérésével, valamint telemetriás adatcserével.
- Firmware-frissítési szolgáltatás: Ez a szolgáltatás új firmware-t küld a termékekre vezeték nélküli kapcsolaton (FOTA) keresztül. Ezek a frissítések naprakészen tartják a termékbiztonsági és termékfunkciókat.
- Helymeghatározó szolgáltatás: Ez a szolgáltatás megmutatja a termék helyzetét GPS-szel. Használat előtt engedélyeznie kell ezt a szolgáltatást az alkalmazásban.

2 Bevezetés

2.1 Bevezető

Sorozatszám:
PIN kód:
Termékrejestrációs kulcs:

A sorozatszám a termék dobozán és típustábláján van feltüntetve. Lásd: *A termék áttekintése 8. oldalon.*

- A sorozatszám használatával regisztrálhatja termékét a www.gardena.com weboldalon.

2.1.1 Támogatás

A GARDENA termékkel kapcsolatos támogatásért forduljon a GARDENA ügyfélszolgálatához.

2.1.2 Termékleírás

Megjegyzés: A GARDENA rendszeresen frissíti termékei megjelenését és funkcióit.

A termék egy robotfűnyíró. A termék akkumulátoros áramforrással rendelkezik, és automatikusan nyírja a fűvet. A gép felváltva dolgozik és töltődik. A mozgási minta szabálytalan vagy szisztematikus mintaként állítható be. A termék képfeldolgozó technológiát alkalmaz a tárgyak és a gyepszélek érzékelésére.

A nyírási terület körül virtuális határ található. Meghatározza, hogy a termék hol dolgozhat. A termék

csak a nyírási területeken nyírja a fűvet. A tiltott zónák olyan területek, ahová a termék nem tud belépni.

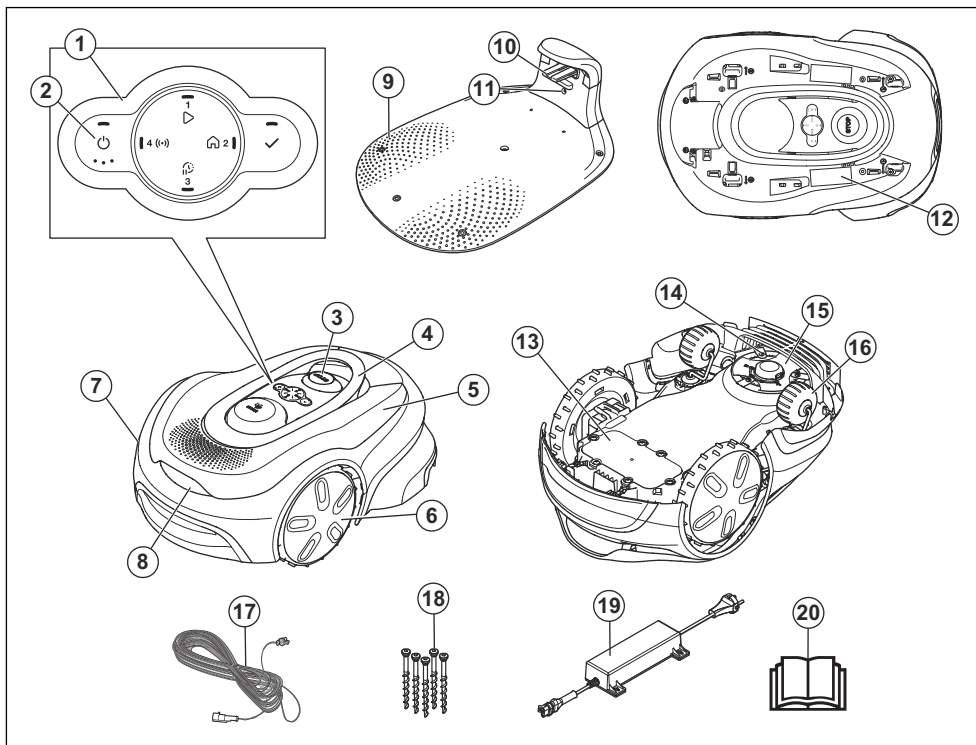
2.1.2.1 A fűnyírás technikája

A gyakori nyírás javítja a fű minőségét és csökkenti a műtrágya használatának szükségességét. A lenyírt fűszálak begyűjtése nem szükséges. A *Trim-to-Edge* funkció és az élvágó tárcsa segítségével a gyepp széleihez közel nyírhat a termékkel.

2.1.2.2 Csatlakoztathatóság

A GARDENA Smart System alkalmazás a termék beállítására és működtetésére szolgál. Lásd: *A GARDENA smart system alkalmazás letöltése és párosítása 15. oldalon.*

2.2 A termék áttekintése



1. Billentyűzet
2. BE-/KI kapcsoló gomb
3. STOP gomb
4. Markolat
5. Felső burkolat
6. Első kerekek
7. Burkolat
8. Látásmodul
9. Töltőállomás
10. Érintkező felületek
11. A töltőállomás működését jelző LED
12. Adattábla¹
13. Vázszekrény (elektronika, akkumulátor, motorok)
14. Késtartcsa
15. Nyírórendszer
16. Hátsó kerekek
17. Kisfeszültségű kábel
18. Csavarok a töltőállomás rögzítéséhez

19. Tápellátás
20. Használati utasítás és Rövid útmutató

2.3 A rendszer leírása

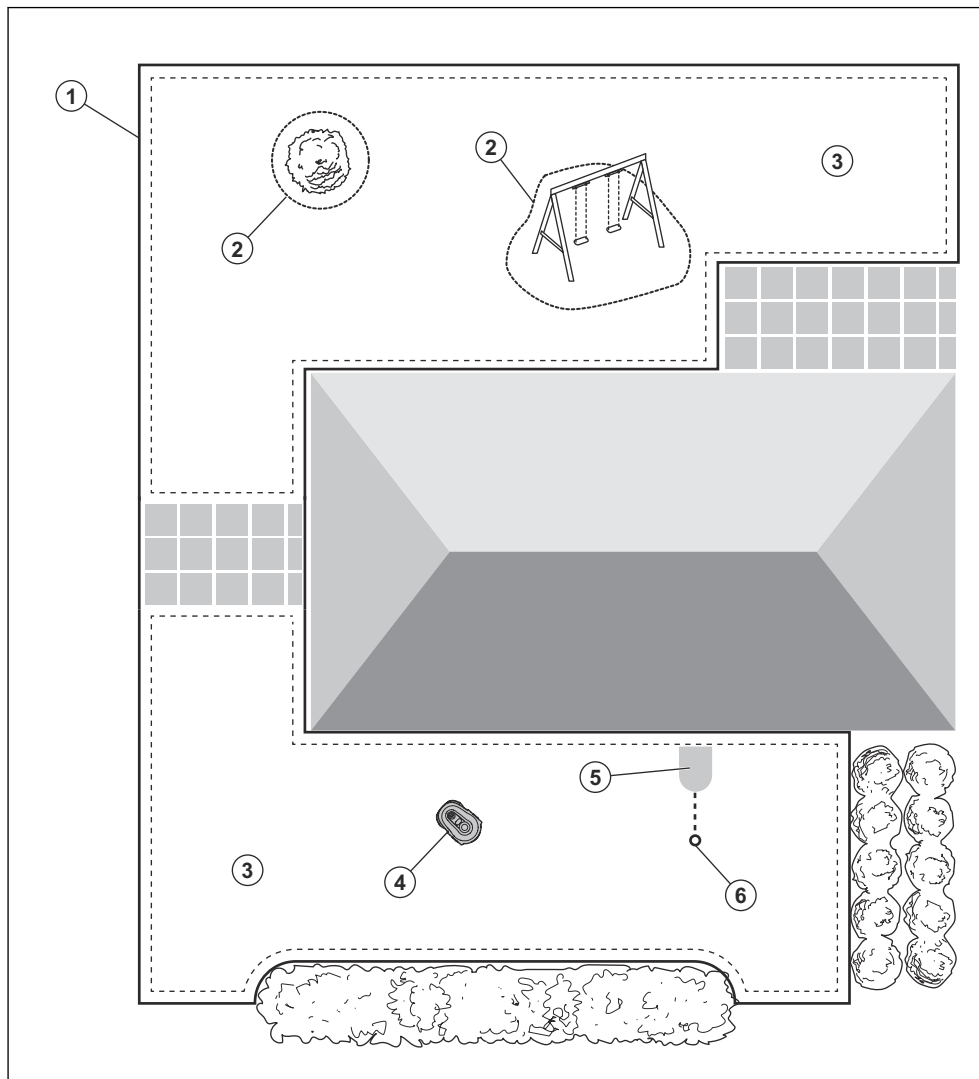
A termék műholdjeleket és korrekciós adatokat használ a navigáláshoz. A műholdjelek pontatlanok lehetnek a légköri interferencia miatt. A korrekciós adatok kompenzálják ezt az interferenciát, és segítenek a termék pontosabb pozícióvezérléssel történő működtetésében. A korrekciós adatok mobilhálózaton vagy Wi-Fi-n keresztül érhetők el.

A virtuális határ azt a nyírási területet határozza meg, ahol a termék dolgozhat. A virtuális határon belül nyírási területeket jelölhet ki. Ezek a területek a termék lenyírja a fűvet.

Tiltott zónákat is kijelölhet. Ezekben a zónákban a termék nem működhet. Egy telepítés 1 virtuális határral, de számos nyírási területtel és tiltott zónával rendelkezhet.

¹ A felső takaróelem alatt található. A hozzáféréshez távolítsa el a felső burkolatot.

2.4 A telepítés áttekintése

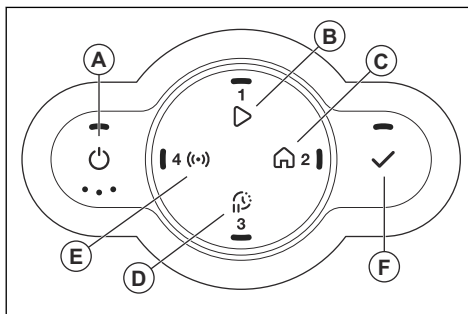


1. Virtuális határ
2. Tiltott zónák
3. Fűnyírási területek
4. Robotfűnyíró
5. Töltőállomás
6. Dokkolási pont

2.5 A billentyűzet használata

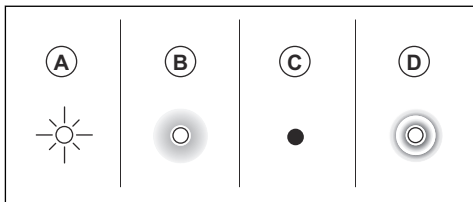
Használja a billentyűzetet a termék működtetéséhez. Az üzemmód beállításához tartsa lenyomva a gombot 1 vagy 3 másodpercig, lásd: *Üzemmódok20. oldalon*. Ha 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot, a gomb LED jelzőlámpája háromszor felvillan, amikor kiválaszt egy üzemmódot. Az üzemmód kiválasztása előtt meg kell adnia a termék PIN-kódját.

- A termék be- és kikapcsolásához nyomja meg a **BE/KI** kapcsoló gombot (A).
- A **Start** gomb (B) a termék ütemterv szerinti elindítására szolgál.
- A **Parkolás** gombbal (C) a terméket a következő ütemezésig vagy további értesítésig a töltőállomásra küldheti.
- A **Parkolás adott időtartamig** gombbal (D) 12 órán keresztül parkolhatja a terméket a töltőállomáson.
- A GARDENA Smart System alkalmazás párosításának engedélyezéséhez nyomja meg a **Csatlakoztathóság** gombot (E).
- A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot (F).

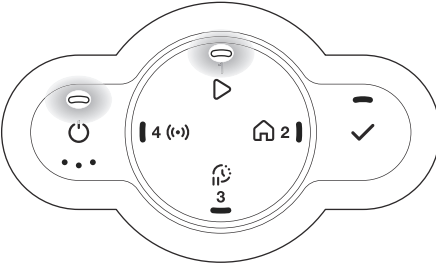
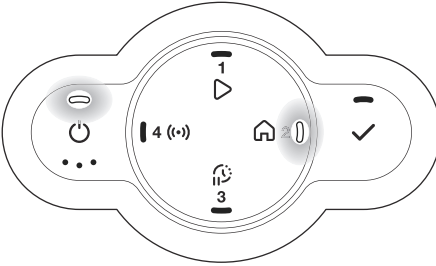
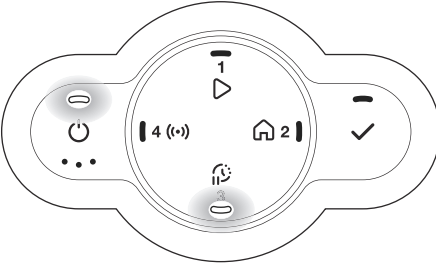
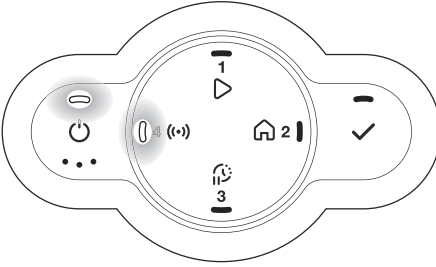
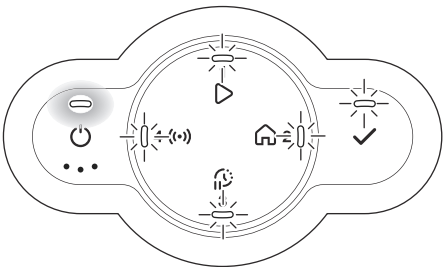


2.5.1 A billentyűzeten található LED-es állapotjelző

A billentyűzeten található LED-es állapotjelző a termék állapotát mutatja. A LED-es visszajelző 4 világítási móddal rendelkezik: gyorsan villog (A), világít (B), nem világít (C) és pulzál (D).



Készenléti állapot.	Várakozás PIN-kódra.

Fűnyírás a beállított <i>Ütemterv</i> szerint vagy működési üzemmódban az <i>Ütemterv felülbírlása</i>.	<i>Parkolás a következő működési időszakig vagy Parkolás további utasításig.</i>
	
Leparkol egy bizonyos ideig.	Az alkalmazás párosítása vagy csatlakoztatása Bluetooth® vezeték nélküli technológiával.
	
Hiba. Ha a be-/kikapcsoló LED fehérén világít, a rendszer megpróbálja automatikusan kijavítani a hibát. Ha a be-/kikapcsoló LED pirosan villog, a hibát Önnek kell kijavítania. A hibával kapcsolatos további információkért tekintse meg az alkalmazást.	
	

2.6 A terméken található jelzések

Az itt ismertetett jelzések a terméken láthatók.
Figyelmesen tekintse át őket.



VIGYÁZATI! A termék használata előtt olvassa el a Kezelési útmutatót.



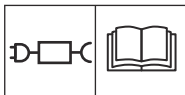
VIGYÁZATI! A termék felemelése, illetve a rajta elvégzendő munkálatok előtt kapcsolja ki a terméket.



VIGYÁZATI! Tartson biztonságos távolságot a működő terméktől. Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.



VIGYÁZATI! Ne üljön rá a termékre. Ne nyúljon, illetve ne helyezze a lábát a termék közelébe vagy az alá.



A szimbólum mellett található táblában szereplő specifikációknak megfelelő, leválasztható tápkábelt használjon.



VIGYÁZATI! Ne érintse meg a forró felületet.



Jelen termék megfelel a vonatkozó EU-irányelveknek.



A termék nem helyezhető a háztartási hulladékok közé. Újrahasznosítását egy jóváhagyott, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



A kifeszűltségű kábelt se lerövidíteni, se meghosszabbítani, se megtoldani nem szabad.

Ne használjon szegélyvágót a kifeszűltségű kábel közelében. Óvatosan nyírja azokat a szegélyeket, melyeknél a kábelek vannak elhelyezve.

2.7 Az akkumulátoron látható szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS: A szétszerelt, rövidre zárt vagy durván kezelt lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak vagy tüzet okozhatnak. Ne tegye ki víznek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek.



Olvassa el a kezelési útmutatót.



Az akkumulátort ne dobja tűzbe, és ne tegye ki hőforrás hatásának.



Ne merítse vízbe az akkumulátort.

2.8 A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

3 Telepítés

3.1 Bevezetés – Telepítés

Az üzembe helyezéssel kapcsolatos bővebb információkért és útmutató videóért lásd: www.gardena.com

Javasoljuk, hogy a termék üzembe helyezése előtt frissítse a firmware-t, így gondoskodva róla, hogy a termék a legfrissebb firmware-verzióval rendelkezzen. Lásd: *Firmware-frissítés* 26. oldalon.



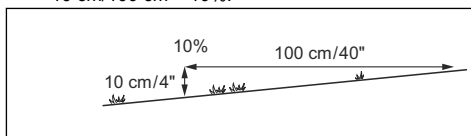
FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el és értelmezze a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt üzembe helyezné a terméket.



VIGYÁZAT: Csak eredeti alkatrészeket és telepítési anyagokat használjon.

3.2 A telepítés megtervezéséhez

- Olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt megkezdene a termék üzembe helyezését.
- Készítsen egy tervrajzot a nyírándó területéről. Vegye figyelembe az összes akadályt, és jelölje meg a tervrajzon, hogy hol szeretné elhelyezni a virtuális határt, a töltőállomást, a nyírási területeket és a tiltott zónákat.
- A termék a 25%-os lejtésű nyírási területeken is képes működni. A virtuális határoknál a maximális lejtés 15%. A meredekség (%) értékét a magasság/m számítással adjuk meg. Példa: $10 \text{ cm} / 100 \text{ cm} = 10\%$.



3.3 A nyírási terület előkészítése

- Töltse ki a gödröket a pázsiton, hogy vízszintes legyen.
- A termék telepítése előtt vágja le a fűvet. Győződjön meg arról, hogy a fű legfeljebb 4 cm/1,6 hüvelyk magas.
- A korrekciós adatok fogadásához győződjön meg arról, hogy a termék a teljes területen rendelkezik mobilhálózati lefedettség. A GARDENA azt javasolja, hogy a terméket az otthoni Wi-Fi-hálózathoz is csatlakoztassa. Ez egy másik módot biztosít a korrekciós adatok fogadására.
- A jó nyírási eredmény elérése érdekében ügyeljen arra, hogy az átjáró legalább 1 m (3,3 láb) széles legyen.

- Ha a berendezés víz, lejtők, szakadék vagy közút közelében van, szereljen fel védőkorlátot. A korlátnak legalább 15 cm/6 hüvelyk magasságúnak kell lennie.

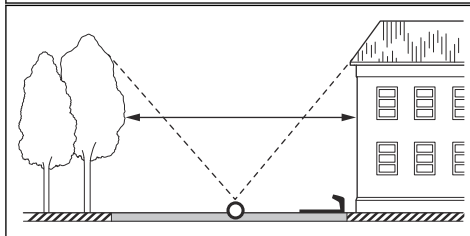
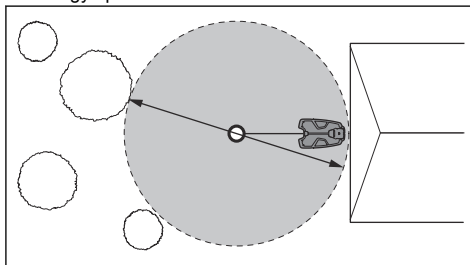


VIGYÁZAT: A védőkorlát megakadályozza, hogy a termék vízbe essen, lejtőn lefelé haladjon vagy közútra guruljon.

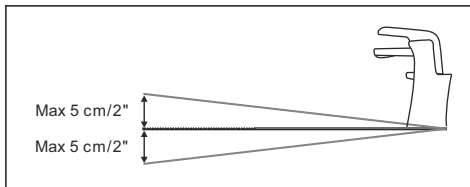
3.4 Felkészülés a töltőállomás telepítésére

A töltőállomás telepítése előtt győződjön meg arról, hogy a telepítés helyén a következő feltételek adottak:

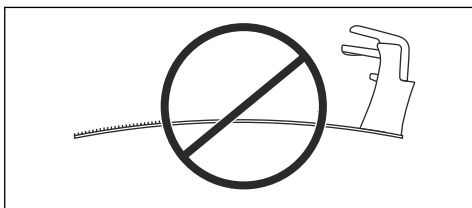
- 6 m-nél (20 láb) nagyobb nyitott terület a töltőállomás előtt. Ügyeljen arra, hogy a területen ne legyenek magas tárgyak, például sövények vagy épületek.



- Vízszintes felület.



- Lapos felület. A töltőállomás alaplemeze nem lehet meghajolva.



- A dokkolási pontnak a virtuális határ által beállított területen belül kell lennie. A töltőállomás elhelyezhető a virtuális határ által meghatározott területen belül vagy azon kívül.
- Hozzáférhető egy A osztályú földzárlati áramköri megszakítóval (GFCI) vagy legfeljebb 30 mA-es élettvédelmi relével (RCD) rendelkező tápcsatlakozó aljzat.
- A töltőállomás tápegységét olyan helyre lehet telepíteni, ahol a nap és az eső ellen védett, és jó a légáramlás.
- Ha a nyírási terület lejtős, a GARDENA az azt javasolja, hogy a töltőállomást a terület alsó részén helyezze el.
- A területen nincsenek fémtárgyak a talajban.

Megjegyzés: A fémtárgyak zavarhatják a termék által a töltőállomás megtalálásához és a töltőállomásba való bejutáshoz használt jelet.

3.4.1 A töltőállomás telepítése



VIGYÁZAT: Ne fúrjon új lyukakat a töltőállomás alapjára.

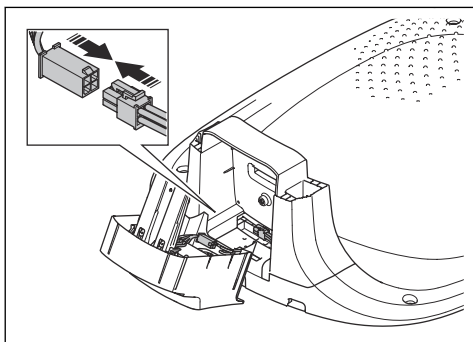


VIGYÁZAT: Ne lépjen a töltőállomás alapzatára.

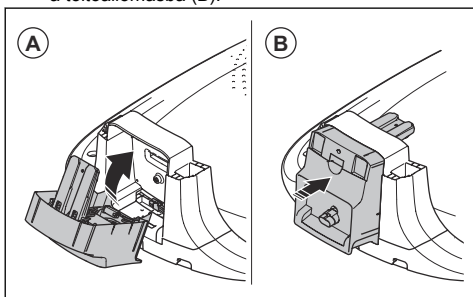


FIGYELMEZTETÉS: Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a kisfeszültségű kábel és a tápegység dugaszai tiszták és szárazak.

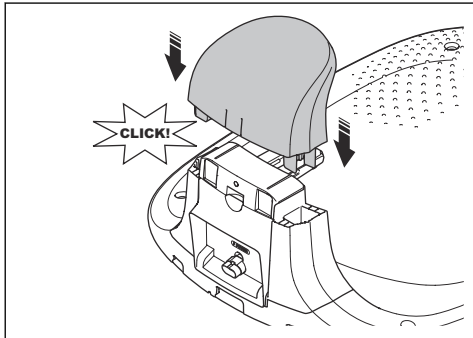
1. Csatlakoztassa a töltőmodul kábelét a töltőállomás kábeléhez.



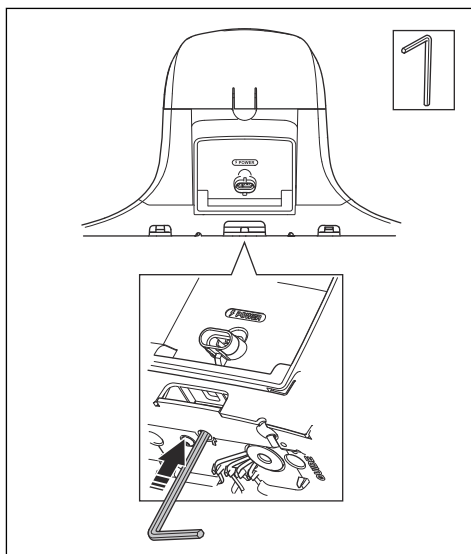
2. Döntse meg a töltőmodult (A), és tolja a helyére a töltőállomásba (B).



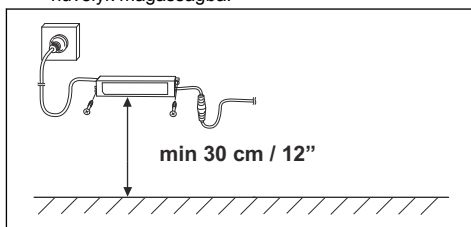
3. Helyezze a töltőállomás tetejét a töltőállomásra.



4. Ha el kell távolítani a töltőmodult, nyomja meg alulról a kapcsolót imbuszkulccsal. Távolítsa el a töltőmodult.



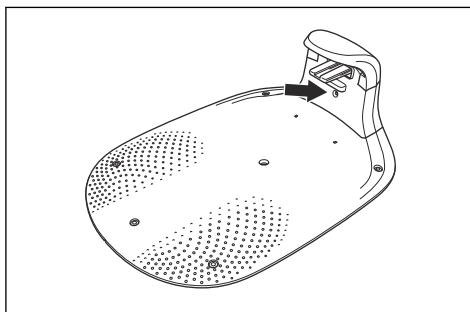
5. Helyezze a töltőállomást a kiválasztott területre.
6. Csatlakoztassa a kisfeszültségű kábelt a töltőállomáshoz és a tápegységhez.
7. Helyezze a tápegységet minimum 30 cm/12 hüvelyk magasságba.



8. Csatlakoztassa a tápkábelt egy 100-240 V-os hálózati aljzathoz.
9. Cövekekkel rögzítse a kisfeszültségű kábelt a talajon, vagy temesse el a kábelt.
10. Rögzítse a töltőállomást a talajhoz a mellékelt csavarokkal.

3.4.2 A töltőállomás vizuális ellenőrzése

1. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomáson lévő LED jelzőlámpa világít.



3.4.3 A termék töltése

1. Állítsa a terméket a töltőállomásba.

Megjegyzés: A termék automatikusan elkezd töltődni, ha a termék a töltőállomáson van.

3.4.4 A GARDENA smart system alkalmazás letöltése és párosítása

1. Töltse le a GARDENA Smart System alkalmazást mobil eszközére.
2. Regisztráljon felhasználóként, és jelentkezzen be az alkalmazásba.
3. Válassza ki a *Termék hozzáadása* lehetőséget az alkalmazásban.
4. Válassza ki a terméke modelljét.
5. Kapcsolja be a Bluetooth® vezeték nélküli technológiát a mobilkészülékén.
6. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

3.4.5 A térkép telepítése

A térképobjektumok telepítése a GARDENA Smart System alkalmazásban történik.

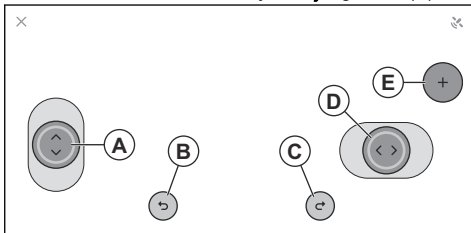
3.4.5.1 Távvezérlés

Az objektumok térképen történő telepítéséhez üzemeltesse a terméket a Távvezérlés funkcióval, és adjon útvonalpontokat a térképhez.

A termék működtetése a távvezérlővel

- Nyissa meg a GARDENA smart system alkalmazást.
- Nyomja meg a termék tetején található **Távvezérlés** gombot. Lásd: *A billentyűzet használata* 9. oldalon.
- A **fel/le** gombot (A) megnyomva a berendezés elindul előre vagy hátrafelé.
- A **bal/jobb** gombot (D) megnyomva a berendezés balra vagy jobbra fordul.
- A **+** gombot (E) megnyomva útvonalpont vehető fel a térképre.

- A legutóbbi útvonalpont eltávolításához használja a **visszavonás** gombot (G).
- A legutóbbi eltávolított útvonalpont visszaállításához használja az **újra** gombot (C).



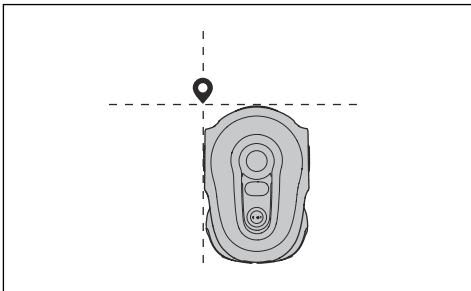
Megjegyzés: Gyalogoljon 2–3 m/6.5–9.8 láb távolságra a berendezés mögött, amikor azt a távvezérlő segítségével vezeti. Térképobjektumok létrehozásakor használja a távvezérlőt a termék vezetésére. Ne emelje fel és ne mozgassa kézzel a terméket az útvonalpontok között.

3.4.5.2 Útvonalpontok

Az útvonalpontok (A) olyan pozíciók, amelyek létrehozják a virtuális határokat és útvonalakat (B). A GARDENA azt javasolja, hogy kis számú útvonalpontot használjon. Az útvonalpontok közötti vonalak egyenesek. Egyenletesebb görbék eléréséhez használjon több útvonalpontot. A GARDENA azt javasolja, hogy az útvonalpontok között legalább 30 cm/1 láb távolságot határozzon meg.

A termék szélérzékelő funkcióval rendelkezik, amely segít a füves terület szélének megtalálásában. Az útvonalpontokat nem szükséges nagy pontossággal beállítani. A termék beállítja a helyzetét, és a szélekhez közel nyírja le a fűvet. Az útvonalpontokat a füves területen kívülre is áthelyezheti, hogy a termék a szélek közelében az összes fűvet lenyírja. A termék telepítését követően az alkalmazás segítségével útvonalpontokat adhat hozzá, távolíthat el vagy módosíthat.

Megjegyzés: Az útvonalpont helye nyírási terület vagy tiltott zóna létrehozásakor a termék bal első sarkára esik.



3.4.5.3 Dokkolási pont

A töltőállomás előtt egy dokkolási pont található. A töltőállomás felé és onnan távozva történő navigálásra szolgál. A dokkolási pontnak a virtuális határon belül kell lennie, és szabad rálátással kell rendelkeznie az égboltra.

A dokkolási pont 70–250 cm/28–98 hüvelyk értékre állítható be a töltőállomástól.

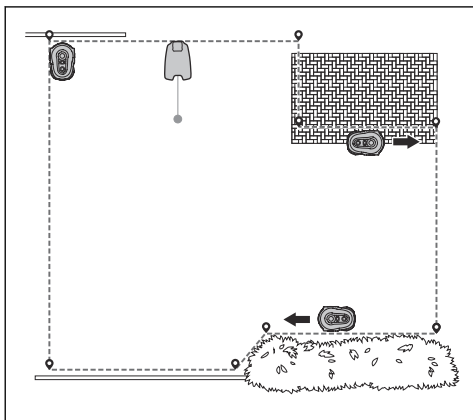
Megjegyzés: A töltőállomástól való rövid távolság csökkenti a nyomvonalak kialakulásának kockázatát. A dokkolási ponton a jó műholdas jelek eléréséhez nagy távolságra lehet szükség.

3.4.5.4 Virtuális határ

A virtuális határ azt a nyírási területet határozza meg, ahol a termék működhet. A virtuális határon belül nyírási területeket és tiltott zónákat jelölhet ki.

A virtuális határ létrehozása

1. Nyissa meg a GARDENA Smart System alkalmazást, és válassza a *Beállítás indítása* lehetőséget.
2. A virtuális határhoz tartozó útvonalpontok beállításához vezesse a terméket az óramutató járásával megegyező irányban a terület külső határa mentén.



3.4.5.5 Fűnyírási terület

Egy nyírási területet virtuális határokkal lehet kialakítani. Ez az a terület, ahol a termék üzemel és fűvet nyír. Nyírási terület csak a virtuális határokon belül lehet. A nyírási terület a virtuális határhoz igazodik.

Fűnyírási terület létrehozása

1. Nyissa meg a GARDENA Smart System alkalmazást, majd a térképet.
2. Válassza a Toll ikont, majd *Nyírási terület* lehetőséget.

3. Az alkalmazás segítségével útvonalpontokat állíthat be a nyírási területek meghatározásához, ahol a termék dolgozni fog.

Megjegyzés: A nyírási területek létrehozásához nem kell a Távvezérlő funkciót használnia.

3.4.5.6 Tiltott zónák

A tiltott zóna egy olyan terület, ahová a termék nem mehet be. Tiltott zóna létrehozásakor a termék az appDrive segítségével halad az óramutató járásával ellentétes irányban a tiltott zóna határa körül, és az út mentén útvonalpontok vannak beállítva.

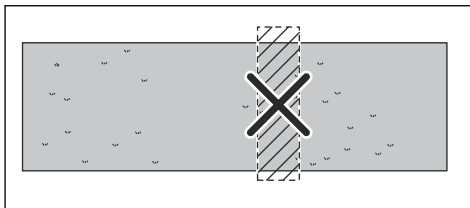
Ajánlott tiltott zónákat használni:

- Minden akadály, például fák, gyökerek és kövek körül.
- Hogy ne legyenek 25%-nál nagyobb lejtők a munkaterületen.

Egy tiltott zónának legalább 30×30 cm/1×1 láb méretűnek kell lennie.

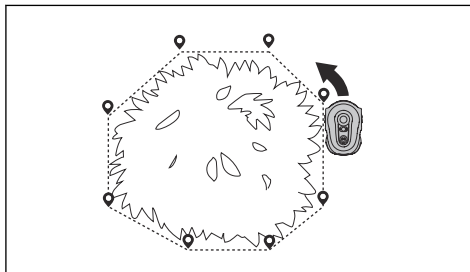
Megjegyzés: A termék rendelkezik objektumelkerülési funkcióval, de a GARDENA azt javasolja, hogy az állandó tárgyak körül tiltott zónákat használjon. A tiltott zónák segítségével a termék fokozott hatékonysággal navigálhat a nyírási területen.

Megjegyzés: Ne hozzon létre tiltott zónát a munkaterületen keresztül, ellenkező esetben megakadályozza a termék eljutását a munkaterület más részeire.



No-go zóna létrehozása

1. Nyissa meg a GARDENA smart system alkalmazást, és lépjen a térképre. Válassza a toll ikont, majd a No-go zóna lehetőséget.
2. Vezesse a terméket az óramutató járásával ellentétes irányban a kiválasztott terület körül, és állítsa be a No-go zónához tartozó útvonalpontokat.



4 Beállítások

Használja a GARDENA smart system alkalmazást a termék beállításához.

4.1 A működési időszak beállításainak elvégzése

A termék ütemezését a működési időszak beállításánál adhatja meg. Az üzemidő magában foglalja a nyírást, a keresést és a töltést. Az ütemezést állítsa be úgy, hogy a termék napközben működjön.

Megjegyzés: A kamerának nappali fényre van szüksége a navigációhoz. Ha nincs elegendő fény a navigációhoz, a termék működése korlátozott lesz vagy nem fog tudni működni.

A termék napi szintű maximális nyírási idővel rendelkezik. Az üzemidő számos okból kifolyólag eltérő lehet, például a nyírási terület elrendezése, a fű növekedése vagy az akkumulátor kora végett.

A működési időszakot kétféle módon állíthatja be:

- Használja a GARDENA támogatott ütemezést. Adja meg a nyírási terület kiterjedését, hogy a működési időszak beállítására szolgáló varázsló megjeleníthesse a megfelelő fűnyírási időszakot.
- A működési időszak manuális beállításához és a beállítások módosításához használja kézi ütemezés funkciót.



VIGYÁZAT: A termék elhasználódásának és a gyepp kopásának megelőzése érdekében ne nyírja a fűvet a szükségesnél hosszabb ideig.

4.2 SensorControl



A *SensorControl* automatikusan a fű növekedéséhez igazítja a nyírási idejét. A funkció csak szabálytalan nyírási mintájú munkaterületeken alkalmazható. A termék a működési időszakban meghatározottnál tovább nem működhet. A termék abbahagyja a nyírást, és visszatér a töltőállomáshoz, ha azt érzékeli, hogy a fű le van nyírva. A napi első működés a működési időszaknál állítható be. A termék elvégez 1 fűnyírási ciklust, ezután pedig a *SensorControl* dönti el, hogy a termék tovább működjön-e.

3 szint közül választhat a *SensorControl* kapcsán: *Alacsony*, *közepes* és *magas*. *Alacsony* szinten a termék hosszabb ideig működik. *Magas* szinten a termék rövidebb ideig működik.

Megjegyzés: A *SensorControl* használatakor ajánlott a *SensorControl* funkcióhoz elérhető legnagyobb működési időt választani. A szükségesnél jobban ne korlátozza a működési időszakot. Emellett ellenőrizni kell a késtárcsa tisztaságát és a kések állapotát.

4.3 Trim-to-Edge

A *Trim-to-Edge* funkció segítségével a gyepp széleihez közel nyírhat a termékkel. Két beállítás közül választhat:

- *A nyírási terület széle mentén:* A termék *Trim-to-Edge* vágási mintázatban működik, amikor a nyírási terület virtuális határa mentén mozog. Ezzel a funkcióval a termék a terület szélén nyírja a fűvet.
- *Ütközés esetén:* Ha a termék egy tárgynak, például fának ütközik, *Trim-to-Edge* vágási mintázatra vált. Ezzel a funkcióval a termék a tárgy szélén mentén nyírja le a fűvet.

4.4 Fagyérzékelő

Ha a pázsitot dér borítja, a fű nagyobb mértékben hajlamos a kopásra. Ha a *Fagyérzékelő* be van kapcsolva, a termék 5 °C/41 °F hőmérséklet alatt nem kezdi el fűvet nyírni. A gyári beállítások szerint ez a funkció ki van kapcsolva.

Megjegyzés: A fagyérzékelő az alvázon található, így az általa érzékelt hőmérséklet kis mértékben eltérhet a környezeti hőmérséklettől.

4.5 Nyírási minták

A minta beállításai adott nyírási területekre vonatkoznak.

A GARDENA azt javasolja, hogy a nagyobb és nyitott munkaterületeken szisztematikus mintát alkalmazzon. A lehető legjobb nyírási eredmény érdekében hozzon létre tiltott zónákat az akadályok körül.

A GARDENA azt javasolja, hogy szabálytalan mintát alkalmazzon, ha a nyírási terület összetett és sok akadályt tartalmaz.

4.6 PIN-kód

A termék első használatakor meg kell adnia a gyári PIN-kódot: 1234. A PIN-kódot az alkalmazásban módosíthatja. A PIN-kódnak 4 számjegyűnek kell lennie. Az 1–4-es számok segítségével új PIN-kódot adhat meg. Lásd: *A billentyűzet használata* 9. oldalon.

4.7 Gyári beállítások visszaállítása

Ezzel a funkcióval visszaállíthatja az összes felhasználói beállítást. Kiválaszthatja azt is, hogy eltávolítja a terméket a GARDENA smart system alkalmazásból.

Megjegyzés: A *Gyári beállítások visszaállítása* funkció használatakor a *PIN-kód* és az *Üzenetek* beállításait nem állítja vissza a rendszer. Kiválaszthatja azt is, hogy eltávolítja a terméket a GARDENA smart system alkalmazásból.

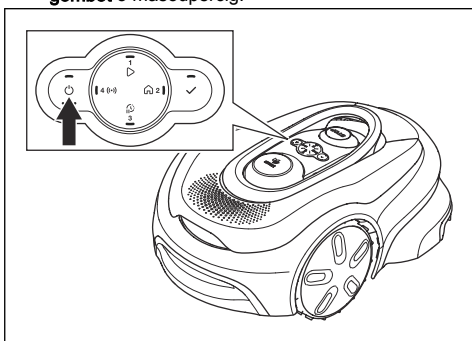
5 Kezelés

5.1 A BE/KI gomb használata



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék újbóli bekapcsolásához. Ellenőrizze, hogy bekapcsol-e a LED-jelzőlámpa.
- Ha a LED-jelzőlámpa villog, a termék be van kapcsolva és energiatakarékos üzemmódban van. Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez tartsa lenyomva a **Be-/kikapcsoló gombot** 3 másodpercig.



- Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.

5.1.1 A jelzőlámpa

A billentyűzetten található jelzőlámpák jelzik a termék működési üzemmódjait, lásd: *A billentyűzetten található LED-es állapotjelző* 10. oldalon.

5.2 A termék elindítása

- Tartsa lenyomva a **BE/KI** gombot 3 másodpercig.
- A PIN-kód megadásához használja a billentyűzetten található gombokat, majd nyomja meg az **OK** gombot. Lásd: *PIN-kód* 18. oldalon.
- Válassza ki az üzemmódot. Lásd: *Üzemmódok* 20. oldalon.

Megjegyzés: A telepítés utáni első hetekben a fűnyírásakor észlelt zajszint magasabb lehet a vártnál. Ha a termék egy ideje már nyírja a fűvet, az észlelt zajszint sokkal alacsonyabb.

5.3 Üzemmódok

A következő üzemmódok állnak rendelkezésre:

- Fűnyírás működési időszak szerint*
- Működési időszak felülírása*
- Parkolás/Működési időszak*
- Parkolás*
- Parkolás adott időtartamig*

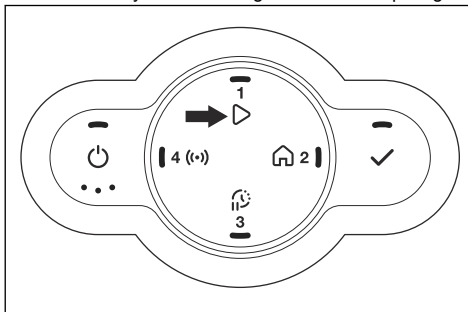
5.3.1 Fűnyírás működési időszak szerint

A *Fűnyírás működési időszak szerint* a normál üzemmód, amelyben a termék automatikusan nyír és tölt.

5.3.1.1 A termék beállítása a működési időszak szerinti fűnyírásra

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

- Nyomja meg a **STOP** gombot.
- Tartsa lenyomva a **Start** gombot 1 másodpercig.



- Nyomja meg az **OK** gombot.

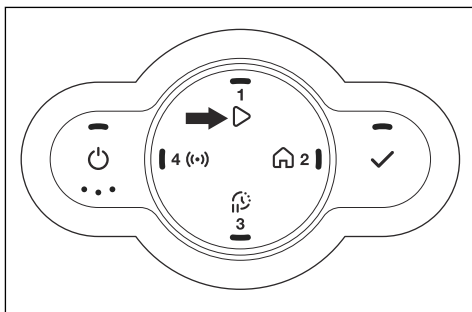
5.3.2 Működési időszak felülírása

Válassza a *Működési időszak felülírása* lehetőséget a működési időszak beállításainak ideiglenes felülírásához. A beállítással 3 órára írhatók felül a működési időszak beállításai. A termék nem állítható be úgy, hogy egy adott napon a napi maximális nyírési időt meghaladóan működjön.

5.3.2.1 A működési időszak felülírása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

- Nyomja meg a **STOP** gombot.
- Tartsa lenyomva a **Start** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

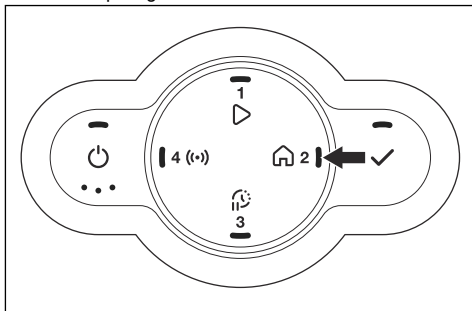
5.3.3 Parkolás/Működési időszak

A *Parkolás/Működési időszak* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg a következő működési időszak lehetővé nem teszi a működést. Ha a termék eléri a napi maximális nyírési időt, a következő napon kezd ismét működésbe. Lásd: *A működési időszak beállításainak elvégzése 18. oldal*on.

5.3.3.1 A termék leparkolása és újratekés a következő ütemezéssel

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 1 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

Megjegyzés: A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba kapcsol, így kiválaszthatja a kívánt üzemmódot.

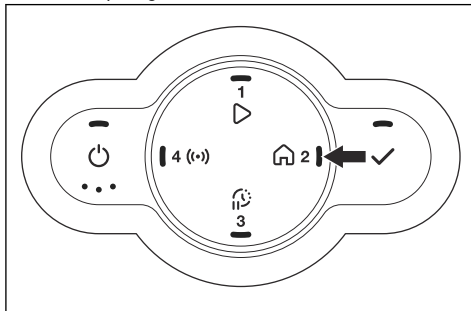
5.3.4 Parkolás

A *Parkolás* üzemmód azt jelenti, hogy a termék visszatér a töltőállomásba és ott marad, amíg nem választ egy másik üzemmódot.

5.3.4.1 A termék leparkolása

A beállítás az alkalmazás irányítópultján vagy a termék billentyűzetének segítségével adható meg:

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **Parkolás** gombot 3 másodpercig.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

Megjegyzés: A termék üzemmódjának módosításához nyomja meg a **STOP** gombot, majd válasszon ki egy üzemmódot.

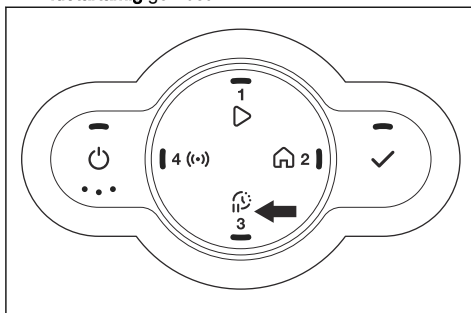
5.3.5 Parkolás adott időtartamig

A *Parkolás adott időtartamig* üzemmód azt jelenti, hogy a terméket egy meghatározott ideig a töltőállomáson parkoltatja. Az alapértelmezett időtartam 12 óra.

5.3.5.1 A termék meghatározott időre történő leparkolása

Ez a terméken található gombokkal állítható be:

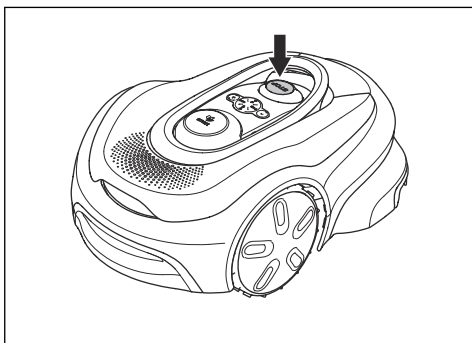
1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **Parkolás adott időtartamig** gombot.



3. Nyomja meg az **OK** gombot.

5.4 A termék leállítása

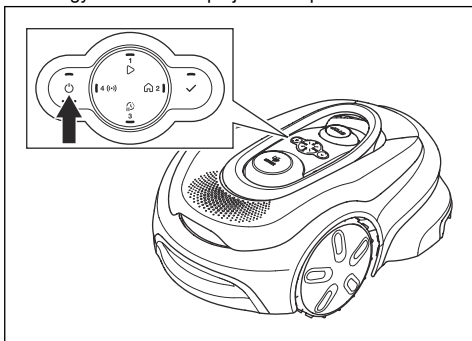
1. Nyomja meg a termék tetején található **STOP** gombot.



Megjegyzés: A **STOP** gomb megnyomásakor a termék készenléti üzemmódba kapcsol. A termék leáll, és a vágómotor megáll.

5.5 A termék kikapcsolt állapotba állítása

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a LED-es állapotjelző kikapcsol.



5.6 Az akkumulátor töltése

Új termék, vagy a termék hosszú távú tárolása után az akkumulátor le lehet merülve. Ha az akkumulátor lemerült, a terméket fel kell tölteni. A termék az akkumulátor feltöltése után használható.

Megjegyzés: Ha az akkumulátor teljesen lemerült, a töltési idő körülbelül 24 óra.

1. Helyezze a terméket a töltőállomásba, amíg a töltőlemezek nem érintkeznek az érintkező felületekkel.
2. Ellenőrizze a GARDENA smart system alkalmazásban vagy a billentyűzeten, hogy a termék töltődik-e.

5.7 A vágási magasság szabályozása

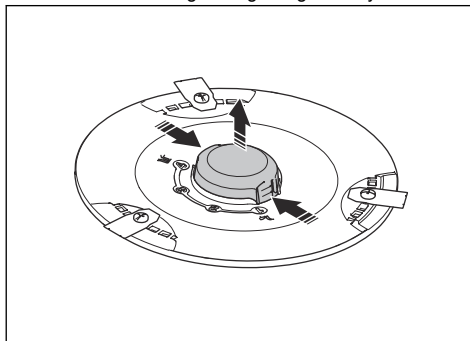
Négy különböző vágásimagasság-fokozat közül választhat. A késtárcsának minden fokozatnál vannak jelölései. Az 1. fokozat a legalacsonyabb magasság, a 4. fokozat pedig a legmagasabb magasság. A gyári beállítás: 4.

5.7.1 A vágási magasság beállítása

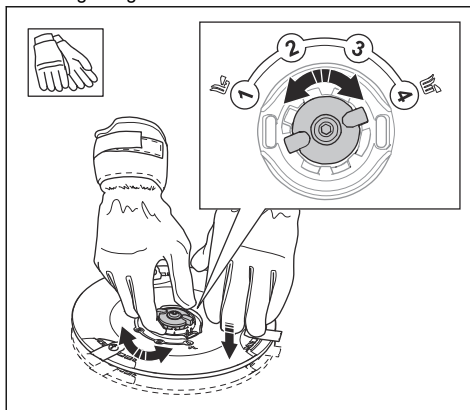


FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a vágásimagasság-szabályozó fedelét.

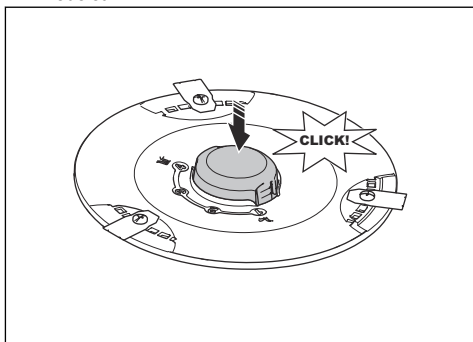


5. Nyomja le a vágótárcsát, és forgassa el a vágásimagasság-szabályozó gombot a vágási magasság kiválasztásához.



6. Engedje el a vágótárcsát.

7. Helyezze vissza a vágásimágasság-szabályozó fedelét.



6 Karbantartás

6.1 Bevezetés - karbantartás



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt állítsa KI helyzetbe a terméket.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

A termék jobb működése és élettartama érdekében rendszeresen tisztítsa a terméket, és szükség esetén cserélje ki a kopott alkatrészeket.

Ha a termék új, hetente vizsgálja meg a késtárcsát és a késeket. Ha a kopás kis mértékű, növelheti a késtárcsa és a kések következő vizsgálatáig eltelt időközöket. Nagyobb kopás esetén gyakrabban ellenőrizze a késtárcsákat és a késeket.

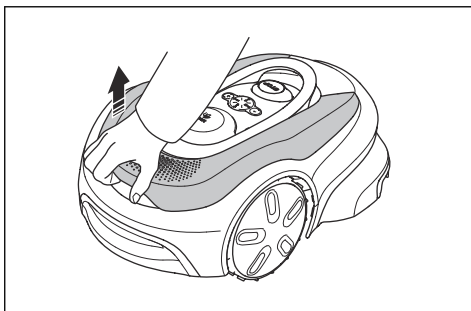
Fontos, hogy a késtárcsa szabadon forogjon, és hogy a kések élei ne legyenek sérültek. A kések szokásos élettartama 4–7 hét. A következő körülmények növelhetik vagy csökkenthetik a kések élettartamát:

- Az üzemidő és a nyírási terület mérete.
- A fű hossza és vastagsága.
- Talaj, homok, műtrágyák használata.
- A nyírási területen lévő tárgyak, például lehullott tobozok, szerszámok, kövek és gyökerek.

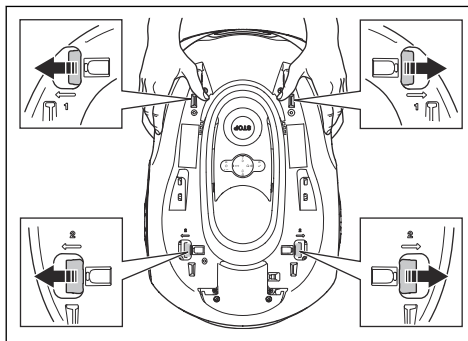
Megjegyzés: Ha a kések tompák, előfordulhat, hogy a vágási eredmény nem lesz kielégítő. A kések cseréjére vonatkozóan lásd: *A kések cseréje25. oldalon*.

6.2 A termék burkolatának eltávolítása.

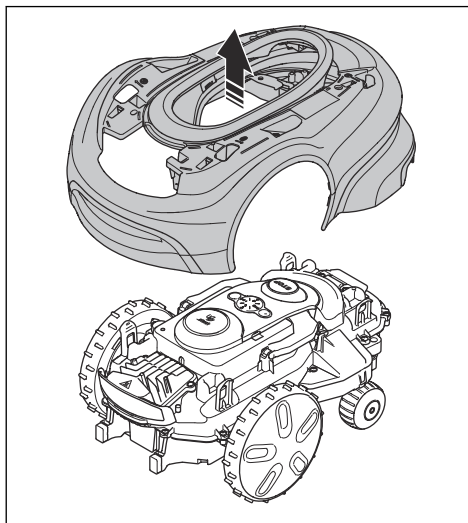
1. Távolítsa el a felső takaróelemet.



2. Nyomja be a termék burkolatának hátsó oldalán található kapcsokat.



3. Nyomja be a termék burkolatának előlő oldalán található kapcsokat.
4. Távolítsa el a termék burkolatát az alvázról.



6.3 A termék tisztítása



VIGYÁZAT: Ne használjon nagynyomású mosóberendezést, vagy erős vízsugarat a termék tisztításához. Ne használjon oldószert a tisztításhoz.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

A(z) GARDENA javasolja, hogy egy speciális tisztító- és karbantatókészletet használjon. További információért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

6.3.1 A termék tisztítása

1. Távolítsa el a termék burkolatát. Lásd: *A termék burkolatának eltávolítása.24. oldalon.*



VIGYÁZAT: Ne távolítson el más alkatrészeket a termékről a tisztításhoz.

2. Tisztítsa meg a termék burkolatát és alvázat egy kefével és folyó vízzel.
3. Szerelje fel a burkolatot és a felső takaróelemet.

6.3.2 A váz és a késtárcsa tisztítása



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

Hetente vizsgálja meg a késtárcsákat és a késeket.

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzetten található LED-jelzőfény.
3. Fordítsa a terméket az oldalára egy tiszta és puha felületen.
4. Győződjön meg arról, hogy a kések nem sérültek-e, illetve a kések és a késtárcsák szabadon forognak-e.
5. Tisztítsa meg a késtárcsákat és a vázszekrényt folyó víz alatt egy kefével.

6.3.3 Az ellenőrzőablak tisztítása



VIGYÁZAT: Ne használjon papírtörlet, súrolószivacsot, kefét, acélgyapotot, savat, lúgot, üveg tisztító vagy oldószert. Ezek károsíthatják az ellenőrzőablakot.

1. Távolítsa el a port az ellenőrzőablakból. Használjon vizet vagy sűrített levegőt.
2. Tisztítsa meg az ellenőrzőablakot puha ronggyal vagy szivaccsal. Enyhén nyomást fejtessen ki. Használjon langyos vizet kis mennyiségű, gyenge pH-semleges mosogatószerrel.
3. Öblítse le vízzel az ellenőrzőablakot.
4. Puha ronggyal vagy sűrített levegővel szárítsa meg az ellenőrzőablakot.

6.3.4 A kerekek tisztítása

A termék lejtős szakaszokon nem üzemel kielégítően, ha a kerekei eltömődtek fűvel.

- A kerekek tisztításához használjon puha kefét.

6.3.5 A termék burkolatának tisztítása

- A termék burkolatát nedves kendővel és enyhén szappanos oldattal tisztítsa.

6.3.6 A töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztítása

1. Finom csiszolóvásznot használjon a töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztításához.
2. Kenje meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket zsírral.

6.3.7 A töltőállomás tisztítása



FIGYELMEZTETÉS: Karbantartás előtt, illetve a töltőállomás vagy a tápegység tisztítása előtt válassza le a tápegységet a tápaljzatról.



VIGYÁZAT: A töltőállomás tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést és folyóvizet.

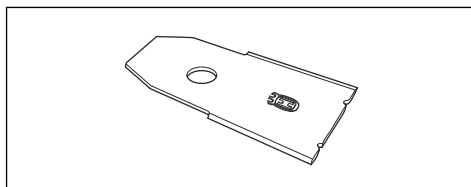
Megjegyzés: A termék nem tud bejutni a töltőállomásba, ha abban tárgyak vannak. Rendszeresen tisztítsa meg a töltőállomást.

- Távolítsa el a fűvet, gallyakat és más tárgyakat a töltőállomásból.

6.4 A kések cseréje



FIGYELMEZTETÉS: A(z) GARDENA csak akkor garantálja a biztonságot, ha dombornyomott koronás H-Mark logótípussal ellátott eredeti GARDENA késeket használ.



FIGYELMEZTETÉS: A kések cseréjénél a csavarokat is cserélni kell. A használt csavarok gyorsan elkophatnak, és a kés kilazulhat, ami súlyos sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

A biztonságos működés érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült késeket. A megfelelő vágási eredmény és az alacsony energiafogyasztás érdekében rendszeresen cserélje a késeket. A vágórendszer kiegyensúlyozottsága érdekében mindhárom kést és csavart egyszerre kell cserélni.

6.4.1 A lapátok cseréje

1. Nyomja meg a **STOP** gombot.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy kialszik a billentyűzetén található LED-jelzőfény.
3. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
4. Távolítsa el a 3 csavart és a késeket mindegyik vágókorongól.
5. Szereljen fel új pengéket és csavarokat.
6. Győződjön meg róla, hogy a kések szabadon tudnak forogni.

6.5 Firmware-frissítés

A GARDENA rendszeresen frissíti a firmware-t és a termékhez tartozó GARDENA smart system alkalmazást.

6.5.1 Firmware-frissítés a GARDENA smart system alkalmazással

Ha új firmware érhető el, az alkalmazásban egy értesítés jelenik meg, amelyet kiválasztva telepítheti az új firmware-t.

6.5.2 A GARDENA smart system alkalmazás frissítése

A GARDENA smart system alkalmazás rendszeresen frissül. Gondoskodjon róla, hogy mindig a legújabb verziót használja. Ennek érdekében frissítse az alkalmazást az App Store vagy a Google Play felületen.

6.6 Akkumulátor



VIGYÁZAT: Töltse fel teljesen az akkumulátort, mielőtt a terméket tárolóba helyezi. Ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, az az akkumulátor károsodását okozhatja.

Ha a termék működési ideje a szokásosnál rövidebb a két töltés között, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor elérte az élettartama végét. A működési idő meghosszabbításához cserélje ki az akkumulátort.

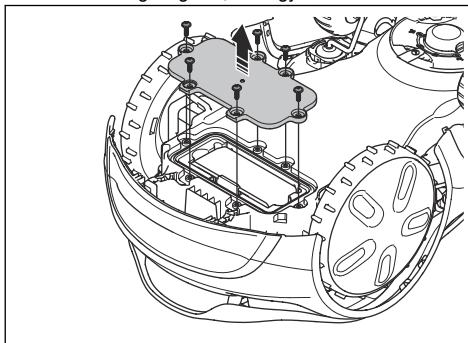
Megjegyzés: Az akkumulátor élettartama a fűnyírési szezon hosszától, és attól függ, hogy naponta hány órát használják a terméket. Ha hosszú a szezon, és a fűnyíró sok órát dolgozik naponta, akkor gyakrabban kell akkumulátort cserélni.

6.6.1 Az akkumulátor eltávolítása és beszerelése

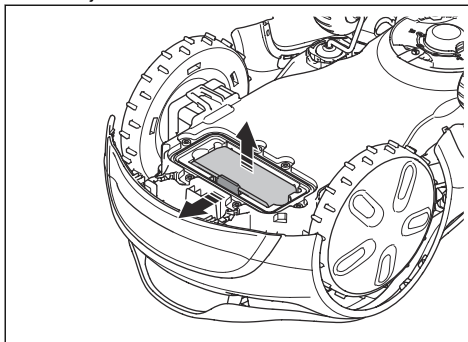


VIGYÁZAT: Ha az akkumulátorház sérült, ne szerelje be és ne használja az akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés.35. oldalon.*

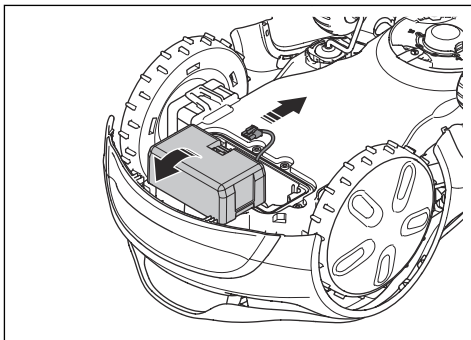
1. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a **BE/KI** gombot a termék kikapcsolásához. Győződjön meg róla, hogy a LED-jelzőlámpa kikapcsol-e.
2. Helyezze a terméket a késtárcsával felfelé egy puha és tiszta felületre.
3. Távolítsa el az akkumulátorfedél 6 csavarját egy Torx 20 segítségével, és vegye le a fedelet.



4. Nyomja be az akkumulátort tartó kapcsokat, és emelje fel az akkumulátort.



5. Csatlakoztassa le a két kábelt az akkumulátorról.



6. Vegye ki az akkumulátort.
7. Az akkumulátor beszereléséhez végezze el ugyanezt a folyamatot fordított sorrendben. A csavarokat 1,8 Nm nyomatékkal húzza meg.

6.7 Téli szervizelés

A téli tárolás előtt vigye el a terméket szervizelésre egy GARDENA szakkereskedésbe. A rendszeres téli karbantartással megőrizheti a termék állapotát, illetve problémák nélkül vághat neki az új szezonnak.

A szervizelés rendszerint a következőket foglalja magában:

- A burkolat, a vázszerény, a késtárcsa és minden egyéb mozgó alkatrész alapos tisztítása.
- A termék működésének és alkatrészeinek vizsgálata.
- A kopásnak kitett alkatrészek, pl. a kések és a csapágyak ellenőrzése és szükség esetén cseréje.
- Az akkumulátor kapacitásának vizsgálata, szükség esetén javaslat az akkumulátor cseréjére.
- Amennyiben új szoftver érhető el, a termék frissítésre kerül.

7 Hibaelhárítás

7.1 Üzenetek

Az alábbi táblázatban szereplő üzenetek jelennek meg az alkalmazásban. Ha ugyanaz az üzenet gyakran megjelenik, forduljon a GARDENA márkaszervizhez.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Jobb/bal oldali kerékmotor blokkolva</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.
<i>Vágórendszer blokkolva</i>	Fű vagy más tárgy a késtárcsán.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat.
	A késtárcsa vízben van.	Helyezze át a terméket, és akadályozza meg, hogy víz gyűljön össze a nyírási területen.
	A fű túl magas.	A termék telepítése előtt vágja le a fűvet. Győződjön meg arról, hogy a fű legfeljebb 4 cm/1,2 hüvelyk magas.
<i>Megszorult</i>	A termék előtt több akadály található egy kis területen.	Vizsgálja meg a területet, és távolítsa el azokat az akadályokat, amelyek megnehezítik a termék elmozdulását erről a helyről.
<i>A nyírási területen kívül</i>	Túl lejtős a nyírási terület a virtuális határnál.	Ügyeljen arra, hogy a fűnyírási terület megfelelően legyen kialakítva. Lásd: <i>Fűnyírási terület létrehozása 16. oldalon.</i>
	A töltőállomás közelében található fémtárgy, például kerítés, betonacél vagy föld alatt húzódó vezetékek okozta Interferencia.	Helyezze át a töltőállomást.
<i>Lemerült akkumulátor</i>	A termék nem találja a töltőállomást.	A termék pontatlanul navigál. Vizsgálja meg, hogy a műholdas lefedettség miért nem megfelelő ezen a területen. Lásd: <i>A térkép telepítése 15. oldalon.</i>
		Akadály miatt a termék nem találja a töltőállomást.
	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 26. oldalon.</i>
	A töltőállomás antennája sérült.	Ha a töltőállomás LED-je pirosan villog, a töltőállomás antennája megsérült. Beszéljen a hivatalos márkaszervizzel.
<i>Megcsúszott</i>	A termék elakadt valamiben és csúszik.	Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a problémát a nedves fű okozta, akkor a termék használata előtt várjon, amíg a gyepp megszárad.
	A nyírási terület meredek emelkedőt tartalmaz.	A meredek lejtőket ki kell zárni a munkaterületről. Lásd: <i>A térkép telepítése 15. oldalon.</i>
<i>Jobb/bal oldali kerékmotor túlterhelt</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Távolítsa el a fűvet vagy más tárgyakat a hajtókerékről.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Ütközés/ütközésérzékelő hiba</i>	A termék első kerekei blokkolva vannak.	Szabadítsa ki a terméket, és javítsa ki a hiba okát. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Blokkolt töltőállomás</i>	Nem megfelelő az érintkezés a termék töltőlemezei és a töltőállomás érintkezőlemezei között. A készülék több töltési kísérletet tett.	Finom csiszolóvásznot használjon a töltőlemezek és érintkezőlemezek tisztításához. Kenje meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket zsírral. Állítsa a terméket a töltőállomásba, és ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e.
	Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék beálljon a töltőállomásra.	Távolítsa el az akadályt.
	A töltőállomás ferde vagy elhajlott.	Helyezze az alapzatot vízszintes talajra.
<i>Beszorult a töltőállomásba</i>	Egy tárgy megakadályozza, hogy a termék elhagyja a töltőállomást.	Távolítsa el az akadályt.
<i>Fejjel lefelé</i>	A termék nem megfelelő helyzetben van, túlságosan meg van döntve vagy fejjel lefelé van.	Állítsa a terméket a megfelelő helyzetbe.
<i>Megemelés</i>	Az emelésérzékelő aktiválódott, mert a termék meg lett emelve.	Győződjön meg arról, hogy a termék burkolata szabadon tud-e mozogni a vázszekrény körül. Távolítsa el vagy hozzon létre egy szigetet olyan tárgyak köré, amelyek az alváz felemelkedését okozhatják. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Jobb/bal oldali hajtókerék hiba</i>	Fű vagy más tárgy a meghajtókeréken.	Tisztítsa meg a kerekeket és a kerék körüli részeket.
<i>Elektronikus probléma</i>	Átmeneti elektronikus- vagy szoftverhiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot GARDENA márkakereskedőjével.
<i>Hurokérzékelő hiba, elől/hátul</i>		
<i>Döntésérzékelő hiba</i>		
<i>Átmeneti probléma</i>		
<i>Érvénytelen alkészülék-kombináció</i>		
<i>Átmeneti akkumulátorhiba</i>		
<i>Biztonsági funkció hibás</i>		
<i>STOP gomb hiba</i>		
<i>Érvénytelen rendszerkonfiguráció</i>		
<i>Emelésérzékelő hiba</i>		
<i>A képfeldolgozó rendszer hibája</i>		

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Probléma a töltési rendszerrel</i>	Rozsdásodás vagy szennyeződés van a töltőlemezeken és az érintkezőlemezekben.	Indítsa újra a terméket. Tisztítsa meg a termék töltőlemezeit és a töltőállomás érintkezőfelületeit. Kenje meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket zsírral.
	Átmeneti elektronikus vagy firmware-rel kapcsolatos hiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba a hivatalos márkaszervizzel.
<i>Akkumulátorhiba</i>	Átmeneti akkumulátor- vagy firmware-hiba a termékben.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot GARDENA márkakereskedőjével.
	Az akkumulátor típusa nem megfelelő.	Használjon a gyártó által ajánlott eredeti akkumulátorokat.
<i>Akkumulátor-hőmérséklet határértéken kívül</i>	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony a működés megkezdéséhez.	Az akkumulátor hőmérséklete nincs az üzemi határértékeken belül, és a töltés/fűnyírás leállt. A töltés/fűnyírás akkor indul el, amikor a hőmérséklet ismét a határértékeken belül lesz.
<i>Töltőáram túl magas</i>	Nem megfelelő vagy sérült tápegység.	Indítsa újra a terméket. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot GARDENA márkakereskedőjével.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Nincs hurokjel</i>	Nincs csatlakoztatva a tápegység vagy a kisfeszültségű kábel.	Ha a töltőállomás LED-es állapotjelzője nem világít, az azt jelzi, hogy nincs áramellátás. Ellenőrizze a tápaljzat csatlakozását és az életvédelmi relét. Ellenőrizze, hogy a kisfeszültségű kábel csatlakozik-e a töltőállomáshoz.
	A tápegység vagy a kisfeszültségű kábel sérült.	Cserélje ki a tápegységet vagy a kisfeszültségű kábelt.
	Probléma a termék és a töltőállomás párosításával.	Végezze el újra a töltőállomás telepítését.
	Interferencia a töltőállomás közelében található fémtárgyakból, például kerítések-ből, betonacélból vagy föld alatt húzódó vezetékekből.	Helyezze át a töltőállomást.
<i>Megdőlт fűnyíró</i>	A termék a maximális dőlésszögnél nagyobb mértékben megdőlт.	Vigye át a terméket egy sík területre.
<i>Túl meredek lejtő</i>	A termék túl meredek lejtőn haladt, és emiatt leállт.	Módosítsa a területet, kizárva a meredek részt.
<i>Vágórendszer kiegyensúlyozatlansága</i>	A termék rezgést észlel a késtárcsában.	Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található.
<i>A töltőállomás nem rendelkezik hálózati áramellátással</i>	A tápegység nem megfelelő vagy sérült.	Vizsgálja meg a tápegységet. Szükség esetén cserélje ki a tápegységet.
	Áramkimaradás.	Keresse meg és szüntesse meg az áramkimaradás okát.
	A termék nem tud töltődni, mert az érintkezőlemezek és a töltőlemezek nem érintkeznek.	Ellenőrizze, hogy a töltőlemezek és az érintkezőlemezek érintkeznek-e. Tisztítsa meg a töltőlemezeket és az érintkezőlemezeket. Kenje meg a töltőlemezeket és érintkezőlemezeket zsírral.
<i>Az úti cél nem érhető el</i>	A töltőállomáshoz visszafelé vezető utat akadály blokkolja.	Távolítsa el az akadályt.
	A termék nem tudja elérni a célállomást, mert egy tiltott zóna akadályozza a nyírási területre vezető utat.	Módosítsa vagy távolítsa el a tiltott zónát, vagy hozza létre újra a nyírási területet.
<i>Célállomás blokkolva</i>	A célállomás felé vezető utat egy akadály blokkolja.	Távolítsa el a célállomáshoz vezető utat blokkoló akadályt.
	A célállomás felé vezető utat egy tiltott zóna blokkolja.	Módosítsa vagy távolítsa el a tiltott zónát, vagy hozza létre újra a nyírási területet.
<i>Akkumulátorcserére van szükség</i>	Az akkumulátor állapota alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.
<i>Az akkumulátor közelít az élettartamának végéhez</i>	Az akkumulátor állapota kritikusan alacsony.	Cserélje ki az akkumulátort. Beszéljen a hivatalos szerviztechnikussal.

Üzenet	Ok	Teendő
<i>Érvénytelen firmwarekonfiguráció</i>	A termék firmware-je érvénytelen.	Helyezze a terméket a töltőállomásba, és a FOTA funkcióval frissítse a firmware-t. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szerviztechnikussal.
<i>A élvágó tárcsa elakadt</i>	Az élvágórendszer fű vagy más tárgy akadályozza.	Ellenőrizze az élvágórendszert, és távolítsa el róla a fűvet vagy egyéb tárgyakat.
<i>Kiegyensúlyozatlan élvágótárcsa</i>	A termék rezgést észlel az élvágó késtárcsában.	Ellenőrizze, hogy a kések és a csavarok nem sérültek vagy kopottak-e. Győződjön meg róla, hogy minden kés megfelelően van-e felszerelve, és hogy a késtárcsa minden helyzetében csak egy kés található.
<i>A pozicionálás túl pontatlan</i>	Gyenge a műholdjel a berendezésnél.	A műholdjel átmenetileg gyenge. A termék megkezdte a működést, mihamarabb a műholdjelek helyreállnak. Vizsgálja meg, hogy van-e olyan tárgy a termék és az égbolt között, amely zavarja a műholdjelet. Távolítsa el a tárgyat, vagy végezzen új kijelölést, és hagyja ki ezeket a részeket a nyírási területből. Lásd: <i>A térkép telepítése 15. oldalon.</i>
<i>Érvénytelen térkép</i>	A térképobjektum-fájl hibás.	Ellenőrizze a térképet az alkalmazásban. Módosítsa a térképet, és mentse el. Törölje a térképet, és végezzen új telepítést.
<i>A nyírási terület meg lett bolygatva</i>	A töltőállomás át lett helyezve.	Végezze el a töltőállomás új telepítését az alkalmazásban.
<i>Nincs elérhető korrekciós adat</i>	A korrekciós adatok biztosításával kapcsolatos műszaki problémák. A termék nem rendelkezik Wi-Fi-kapcsolattal, és nem tud korrekciós adatokat fogadni.	Indítsa újra a terméket. Ha probléma továbbra is fennáll, az üzenet hivatalos szerviztechnikus beavatkozását igényli. Győződjön meg róla, hogy a termék működési területének minden részén rendelkezik Wi-Fi-hálózati lefedettséggel.
<i>Nem áll rendelkezésre akadályészlelés</i>	A képfeldolgozó rendszer nem érzékeli a tárgyakat.	Tisztítsa meg a kamera előtti üveget.
<i>Gyenge tárgyszélelés</i>	A képfeldolgozó rendszer nem megfelelően érzékeli a tárgyakat.	Tisztítsa meg a kamera előtti üveget.

7.2 A töltőállomás jelzőlámpája

A töltőállomáson lévő jelzőlámpának folyamatos vagy villogó zöld fényt kell mutatnia a helyes telepítéshez. További információkért forduljon a GARDENA márkakereskedéshez.

Fény	Ok	Teendő
Folyamatos zöld fény	Megfelelő jelek.	Normál működés. Nincs szükség beavatkozásra.
Villogó zöld fény	Probléma lépett fel a töltőállomás alapelemeivel.	Ellenőrizze, hogy a töltőállomás tornya és az alapelem közötti kábelek csatlakoztatva vannak. Ha a probléma nem szűnik meg, lépjen kapcsolatba egy GARDENA szervizközponttal.

7.3 Hibajelenségek

Ha a termék nem a megszokott módon működik, tekintse meg az alábbi hibaelhárítási táblázatot. Ha továbbra sem találja a hiba forrását, forduljon a GARDENA szaktereskedéshez.

Hibajelenségek	Ok	Teendő
A termék néhány percre a dokkolási ponton van.	A termék mindaddig a dokkolási ponton marad, amíg nem kap műholdjeleket a pontos pozicionálás érdekében, mielőtt működésbe lép.	A termék megszokott működése.
A termék nehezen dokkol.	A töltőállomás nincs vízszintes felületen.	Helyezze a töltőállomást vízszintes felületre. Lásd: <i>A töltőállomás telepítése 14. oldalon.</i>
A termék nem a megfelelő időintervallumban működik.	Rosszul van beállítva a működés kezdési és befejezési időpontja.	Módosítsa a működési időszak beállítását. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése 18. oldalon.</i>
A termék rezeg.	A vágórendszer nincs egyensúlyban a sérült pengék miatt.	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a késeket és a csavarokat. Lásd: <i>A kések cseréje 25. oldalon.</i>
	A vágórendszer nincs egyensúlyban, mert túl sok kés van ugyanabban a helyzetben.	Ellenőrizze, hogy az egyes csavarokra csak egy kés van-e rögzítve.
	A termékre különböző vastagságú kések vannak felszerelve.	Ellenőrizze, hogy a kések vastagsága eltérő-e, és szükség esetén cserélje ki őket.
A termék működésben van, de nem forog a késtárcsa.	A termék keresi a töltőállomást, vagy a kiindulási pont felé halad.	A termék megszokott működése. Amikor a fűnyíró a töltőállomást keresi, a késtárcsa nem forog.
A termék a megszokottnál rövidebb ideig működik egy töltéssel.	Fű vagy más tárgy a késtárcsa elakadását okozza.	Szerelje le és tisztítsa meg a késtárcsát. Lásd: <i>A fű és a késtárcsa tisztítása 25. oldalon.</i>
	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor 26. oldalon.</i>
	Tompák a kések. A fűnyírás több energiát vesz igénybe.	Cserélje ki a késeket. Lásd: <i>A kések cseréje 25. oldalon.</i>
	A fű vastag és magas. Ez növelheti az energiafelhasználást.	Használja a Működési időszak felülírása funkciót, vagy növelje az időszak időtartamát.

Hibajelenségek	Ok	Teendő
A nyírási és a feltöltési idő rövidebb a szokásosnál.	Az akkumulátor elérte élettartama végét.	Cserélje ki az akkumulátort. Lásd: <i>Akkumulátor</i> 26. oldalon.
A termék több órán át a töltőállomásban tartózkodik.	A termék elérte a napi maximális nyírási időt.	A termék megszokott működése. Lásd: <i>Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások</i> 5. oldalon.
	Megnyomták a STOP gombot.	Adja meg a PIN-kódot, majd nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg az Indítás gombot.
	A parkolási üzemmód engedélyezve van.	Módosítsa az üzemmódot. Lásd: <i>Üzemmódok</i> 20. oldalon.
	A termék nem működik, ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	Ellenőrizze, hogy a töltőállomás napsugárzással szemben védett területen van-e.
Egyetlen a nyírási.	A termék csak napi néhány órán keresztül működik.	Növelje a nyírási időt. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése</i> 18. oldalon.
	Túl nagy a nyírási terület.	Csökkentse a nyírási terület méretét, vagy hosszabbítsa meg a működés időtartamát. Lásd: <i>A működési időszak beállításainak elvégzése</i> 18. oldalon.
	Tompák a kések.	Cserélje ki az összes kést. Lásd: <i>A kések cseréje</i> 25. oldalon.
	Hosszú a fű a vágásmagassághoz képest.	Növelje a vágási magasságot, majd csökkentse, ha a fű rövidebb.
	Fű gyülemlett fel a késtárcsán vagy a motortengely körül.	Távolítsa el a felgyülemlett fűvet, és tisztítsa meg a terméket. Lásd: <i>A termék tisztítása</i> 24. oldalon.

8 Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

8.1 Szállítás

A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.

- Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Kereskedelmi szállításnál – harmadik fél és szállítmányozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.

8.2 Tárolás

- Töltse fel teljesen a terméket. Lásd: *Az akkumulátor töltése* 22. oldalon.
- Kapcsolja ki a terméket. Lásd: *A termék kikapcsolt állapotba állítása* 22. oldalon.
- Tisztítsa meg a terméket. Lásd: *A termék tisztítása* 24. oldalon.
- Tartsa a terméket száraz, fagymentes területen.
- Helyezze a terméket minden kerékkel egyenes talajra.
- Ha a töltőállomást beltéren tartja, válassza le és távolítsa el a tápegységet.

Megjegyzés: Ha a töltőállomást kültéren tartja, ne válassza le a tápegységet.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a GARDENA szakkereskedéshez.

8.3 Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Megjegyzés: A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

9 Műszaki adatok

9.1 Műszaki adatok

Méretek	smart SILENO sense
Hossz, cm	60
Szélesség, cm	41
Magasság, cm	26
Tömeg, kg	9,4

Elektromos rendszer	smart SILENO sense
Akkumulátor, lítium-ion 18,0 V/4,0 Ah, cikkszám:	593 11 41-07, 593 11 41-08
Tápellátás (28 V DC), V AC	100–240
Kisfeszültségű kábel hossza, m	20
Átlagos energiafogyasztás maximális használat mellett	8 kWh/hónap 600 m ² -es nyírási területen
Töltési áram, A DC	2,2
Tápegység típusa ²	ADP-60PR XX
Átlagos fűnyírási idő, perc	90
Átlagos töltési idő, perc	80

Nyírás	smart SILENO sense
Nyírórendszer	1 tárcsa 3 elforduló késsel
Vágómotor fordulatszáma, ford./perc	2670
Teljesítményfelvétel nyíráskor, W +/- 20%	30
Vágási magasság, cm	2,5–4,5
Vágási szélesség, cm	16
A lehető legkeskenyebb átfjáró, cm	100
Maximális lejtés a területen, %	25
Maximális lejtés a nyírási terület szélén, %	15

² Az XX és YY jelölés helyén bármely alfanumerikus karakter szerepelhet vagy üresen is állhat, továbbá kizárólag marketingcélokat szolgál, és nem műszaki megkülönböztetést. Az „XX” határozza meg az ország verzióját, például a JP-t, az „Y” pedig a termék verzióját, például V.

Zajszintek ³		smart SILENO sense
Zajszint, észlelhető, dB (A)		56
Mért hangteljesítményszint, dB (A)		55
Zajkibocsátás mérési pontatlansága K_{WA} , dB (A)		1
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél ⁴ , dB (A)		47

IP-kód		smart SILENO sense
Termék		IPX5
Töltőállomás		IPX5
Tápellátás		IP44

Határolóhuzal-antenna		smart SILENO sense
Működési frekvenciatartomány, Hz		100–80000
Maximális mágneses mező ⁵ , dBuA/m		82
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény ⁶ , mW @60 m		<25

Bluetooth®		smart SILENO sense
Működési frekvenciatartomány, MHz		2400–2484
Maximális átvitt teljesítmény, dBm		8

Wi-Fi		smart SILENO sense
Támogatott frekvenciasávok	1–11-es csatorna (2412–2462 MHz)	
	12–13-es csatorna (2467–2484 MHz)	
	14-es csatorna	
Működési frekvenciatartomány, MHz		2402–2480
Maximális átvitt teljesítmény, dBm		20

Mobil csatlakoztathatóság 2G		
Működési frekvenciatartomány, MHz	GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz	
Teljesítményszint, dBm	4. teljesítményszint (GSM/E-GSM)	33 dBm
	1. teljesítményszint (DCS/PCS)	30 dBm
	E2 teljesítményszint (GSM/E-GSM)	27 dBm
	E2. teljesítményszint (DCS/PCS)	26 dBm

³ A 2006/42/EK irányelv és az EN 50636-2-107 szabvány szerint meghatározva. Kivéve az észlelhető zajszintet, amelyet az ISO 11094:1991 szabvány szerint mérnek.

⁴ Hangnyomás zajszintjének mérési pontatlansága K_{pA} 2–4 dB (A)

⁵ Az EN 303 447 szabványnak megfelelően mérve.

⁶ Az antennákra leadott maximális aktív teljesítmény a rádiókészülék működési frekvenciasávjában.

Mobil csatlakoztathatóság 4G	
Működési frekvenciatartomány, MHz	1-es sáv (2100 MHz), 2-es sáv (1900 MHz), 3-as sáv (1800 MHz), 4-es sáv (1700 MHz), 5-ös sáv (850 MHz), 8-as sáv (900 MHz), 12-es sáv (700 MHz), 13-as sáv (700 MHz), 17-es sáv (700 MHz), 18-as sáv (850 MHz), 19-es sáv (850 MHz), 20-as sáv (800 MHz), 25-ös sáv (1900 MHz), 26-os sáv (850 MHz), 28-as sáv (700 MHz), 39-es sáv (1900 MHz), 66-os sáv (1700 MHz), 85-ös sáv (700 MHz)
Teljesítményszint, dBm	60–64 MHz

A Husqvarna AB nem garantálja a teljes kompatibilitást a termék és az egyéb típusú vezeték nélküli rendszerek, úgymint távvezérlők, rádióadók, indukciós hurok, föld alatti villanypásztorok és hasonlóak között.

A termékek Angliában vagy a Cseh Köztársaságban készülnek. Az információkat lásd a típustáblán. Lásd: *Bevezető7. oldal*.

9.2 Bejegyzett védjegyek

A *Bluetooth®* szöveg és logó a *Bluetooth SIG, Inc.* bejegyzett védjegye, és ezen jelzések GARDENA általi használata licenclés keretében történik.

Az App Store az Apple Inc. védjegye.

A Google Play a Google LLC védjegye.

A Wi-Fi CERTIFIED™ logó a Wi-Fi Alliance® bejegyzett védjegye. Ez a termék Wi-Fi Alliance® tanúsítvánnyal rendelkezik.



10 Szabad és nyílt forráskódú szoftverek

Ez a termék olyan szoftverösszetevőket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad szoftverként vagy nyílt forráskódú szoftverként licencelnek a GNU General Public License 2. verziója és/vagy a GNU Lesser General Public License 2.1 verziója és/vagy a Mozilla Public License 2.0 verziója szerint. Ezen szoftverösszetevők forráskódját bárki beszerezheti tőlünk egy adathordozón (CD-ROM, DVD vagy USB-adathordozó). Ez az ajánlat az objektumkód általunk történő legutóbbi szállításától számított három éven belül érvényes, és mindaddig érvényes, amíg pótalkatrészeket vagy ügyfélszolgálatot kínálunk az adott termékhez. Kérjük, küldje el kérését a következő e-mail címre: smart.open.source@husqvarnagroup.com vagy postai úton a következő címre:

GARDENA Manufacturing GmbH
Aftersales
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm / Németország.

Kérjük, adja meg azt a címet, amelyre szeretné, hogy elküldjük a forráskódot. A további termékinformációk (pl. a termék pontos neve, sorozatszám stb.) segítenek a megfelelő forráskód azonosításában. A forráskódot az adatszolgáltató és a szállítás nyújtásával kapcsolatban ténylegesen felmerült költségek visszatérítése után küldjük el a megadott címre.

11 Megfelelőségi nyilatkozat

11.1 Eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-P40-25-1E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

Description	Battery powered robotic lawn mower
Brand	GARDENA
Type / Model	smart SILENO sense
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 45

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

IEC 60335-1:2010+A1:2013+A2:2016 (EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021)

IEC 60335-2-107:2017+A1:2020+A2:2021 (EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021)

EN ISO 12100:2010

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020 and EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 and EN IEC 55014-2:2021

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-17 V3.3.1

ETSI EN 301 489-19 V2.2.1

ETSI EN 301 489-52 v1.2.1

ETSI EN 303 413 V1.2.1

ETSI EN 301 511 v12.5.1

ETSI EN 301 908-1 v13.1.1 and ETSI EN 301 908-1 v15.1.1

ETSI EN 301 908-2 v13.1.1

ETSI EN 303 447 V1.3.1

CEN EN 18031-1:2024

CEN EN 18031-2:2024


Lars Roos (Oct 3, 2025 14:19:56 GMT+2)

Lars Roos
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit
Husqvarna AB, Gardena Division
Responsible for technical documentation



11.2 EU megfeleloségi nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel. +46 36 146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy
a termék:

Leírás	Akkumulátoros robotfűnyíró
Márka	GARDENA
Típus/modell	GARDENA smart SILENO sense
Megjelölés	A 2025 év 45. hetében vagy azt követően kiadott sorozatszámok

megfelel a következő módosított uniós irányelveknek és
rendeleteknek:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„Gépre vonatkozó”
2014/53/EU	„Rádióberendezésekre vonatkozó”
2011/65/EU	„Bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki
előírások kerültek alkalmazásra;

- IEC 60335-1:2010+A1:2013+A2:2016 (EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021)
- IEC 60335-2-107:2017+A1:2020+A2:2021 (EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021)
- EN ISO 12100:2010
- EN IEC 63000:2018
- EN 55014-1:2017+A11:2020 és EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 és EN IEC 55014-2:2021
- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 és ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.3.1
- ETSI EN 301 489-19 V2.2.1
- ETSI EN 301 489-52 v1.2.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- ETSI EN 301 511 v12.5.1
- ETSI EN 301 908-1 v13.1.1 és ETSI EN 301 908-1 v15.1.1
- ETSI EN 301 908-2 v13.1.1
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

K+F igazgató, Robotika és intelligens eszközök
üzletág. Husqvarna AB, Gardena divízió. A műszaki
dokumentációk felelőse.



Lars Roos
Huskvarna



Copyright © 2025 Husqvarna. Minden jog fenntartva.
A GARDENA és az egyéb termék- és funkciónevek a Husqvarna Group védjegyei.
Minden feltüntetett érték hozzávetőleges.

www.gardena.com

Eredeti útmutatás



1144749-58



2025-12-01